

Les Cahiers de **BISCHHEIM**



www.ville-bischheim.fr



Cortège carnavalesque
du **Bouc Bleu**

Dimanche 9 mars à 14h11



Bénéficiez
d'une estimation
GRATUITE
en **48^H**
CHRONO



BISCHHEIM
APPARTEMENT
VISITES POUR TOUS SANS RENDEZ-VOUS LE
22/02/14 DE 10H A 12H ! 19 RUE DE L' 'AIGLE' !
EXCLUSIVITE SOLVIMO ! Rare à la vente !
Attique, dernier étage, 2 terrasses. F5/F6 de
109.96 m², 4chbres, une sdb et une salle d'eau.
Cave, garage, parking.
DPE : C **287 900 €**



SCHILTIGHEIM
APPARTEMENT
8 RUE LAMARTINE ! EXCLUSIVITE SOLVIMO !
Appartement de type F3 de 66,2 m², comprenant un
lumineux séjour donnant sur une terrasse plein sud,
2 belles chambres, une cuisine indépendante.
Double vitrage, store, porte blindée.
DPE : E **272 000 €**



BISCHHEIM
MAISON
VISITES POUR TOUS SANS RENDEZ-VOUS LE
15/02/14 DE 10H A 12H ! 14 RUE DES ROSEAUX !
EXCLUSIVITE SOLVIMO !
Maison de type F5, confortable séjour, 3 chbres,
cuisine aménagée. Belle terrasse, jardin, deux
garages, grenier aménageable.
DPE : D **272 000 €**



SCHILTIGHEIM
APPARTEMENT
22 RUE DE SELESTAT ! EXCLUSIVITE SOLVIMO !
Triplex 5P 104.16 m², rez-de-jardin, confortable
séjour, cuisine équipée indépendante, douche à
l'italienne, 2 wc, dressing. Prestations soignées.
Belle terrasse, jardin de 80 m², garage et place de
parking.
DPE : C **162 000 €**



BISCHHEIM
MAISON
25 ROUTE DE BRUMATH !
EXCLUSIVITE SOLVIMO !
Maison profitant d'un beau potentiel, sur 2 niveaux,
130 m² de surface habitable, 5 ares de terrain,
terrasse, dépendance, sous-sol total.
DPE : E **128 000 €**



HOENHEIM
APPARTEMENT
VISITES POUR TOUS SANS RENDEZ-VOUS LE
08/02/14 DE 10H A 12H ! 2 RUE D' 'ANDLAU' !
EXCLUSIVITE SOLVIMO ! Bel appartement F5 de
93.83m², fonctionnel et bien agencé, comprenant 3
chbres. Nbreux atouts, loggia, cellier, rangements,
grand balcon. Place de parking et cave.
DPE : E **162 000 €**



SCHILTIGHEIM
APPARTEMENT
VISITES POUR TOUS SANS RENDEZ-VOUS LE
01/02/14 DE 10H A 12H ! 28A RUE
D' 'ADELSHOFFEN' ! EXCLUSIVITE SOLVIMO !
Spacieux et fonctionnel appartement de type F3,
confortable séjour, 2 chbres, cuisine équipée
indépendante. Une cave complète ce bien.
DPE : E **128 000 €**

Très bel envol vers

2014

Le Crédit Mutuel Bischheim
vous souhaite une heureuse année.



Crédit Mutuel

CRÉDIT MUTUEL BISCHHEIM
62, ROUTE DE BISCHWILLER – BP75 – 67802 BISCHHEIM
TÉL. : 0 820 820 510* – COURRIEL : 01011@CREDITMUTUEL.FR



VIE SCOLAIRE



- 29 • Inscriptions scolaires
- 30 • Au collège : Des collégiens à l'honneur
- 31 • Écoles élémentaires : Redynamisation du tri

INFOS MUNICIPALES



- 6 -7 • Conseil municipal : les principaux points en bref
- 8-9 • Budget primitif
- 10-11 • Cérémonie des vœux du maire
- 12-13 • Label « Agenda 21 local France »
 - Collecte sélective
 - Rendez-vous
- 14 • L'arbre dans la ville : Le sequoiadendron giganteum
- 15 • Environnement : Déjections canines
- 16 • Brèves

- 18 • Les jeunes chrétiens de Taizé à Bischheim
- 19 • Du champ à l'assiette : Livraison de paniers fermiers
- 20-23 **BISCHHEIM EN IMAGES**

CULTURE



- 24 • Ciné-conférence : Un peuple écologiste
- 25 • Programme Cour des Boecklin
- 26 • Stages de danse
 - Café littéraire
- 27 • Programme Salle du Cercle

EN VILLE



- 17 • Nouveau pasteur : Tisser ensemble la fraternité

SENIORS



- 28 • Ateliers équilibre
 - Agenda Amicale des seniors

ENFANCE JEUNESSE



- 32 • Chantier international de solidarité : Objectif Népal
- 33 • Solidarité : Pour les restos du cœur – Disco soupe
- 34 • Programme

COMMERCE ET ÉCONOMIE

- 32 • Le Berlingot
 - Au chasseur magique

INFOS ASSOCIATIONS



- 36 • CS Mars Bischheim féminines : Objectif l'élite
- 37 • Association Livres: "Lesz'Arts..."
- 38 • Repères
- 39 • CSF Victor Hugo : Atelier air intérieur
 - Théâtre alsacien du Erbsebucket

40-41 TRIBUNES LIBRES

- 42 **ÉTAT CIVIL**
- 43 **AGENDA**



› LE MAIRE ET LES ADJOINTS

André Klein-Mosser

Maire - 1^{er} Vice-Président du Conseil Général
Conseiller communautaire
a.klein-mosser@ville-bischheim.fr

Jean-Louis Hoerlé

1^{er} Adjoint au Maire - Relations publiques, Sports,
Sécurité - Conseiller communautaire
jl.hoerle@ville-bischheim.fr

Patrick Koch

2^e Adjoint au Maire - Aménagement urbain,
Environnement - Conseiller communautaire
p.koch@ville-bischheim.fr

Nelly Kraemer

3^e Adjointe au Maire - Culture, Communication
n.kraemer@ville-bischheim.fr

Jean-Claude Kieffer

4^e Adjoint au Maire - Pôle Jeunesse
jc.kieffer@ville-bischheim.fr

Bernadette Bastian

5^e Adjointe au Maire - Cohésion sociale
b.bastian@ville-bischheim.fr

Hubert Drenss

6^e Adjoint au Maire - Finances, Développement
économique, Politique du logement
h.drenss@ville-bischheim.fr

Bernadette Gillot

7^e Adjointe au Maire - Vie scolaire et éducative,
Affaires démographiques
b.gillot@ville-bischheim.fr

Fabien Weiss

8^e Adjoint au Maire - Urbanisme, Développement
durable, Politique de la Ville
f.weiss@ville-bischheim.fr

Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Heures d'ouverture :

Lundi, mercredi, jeudi : 8h - 11h45 et 14h - 17h30

Mardi : 8h - 11h45 et 14h - 18h30

Vendredi : 8h - 12h30 et 13h30 - 16h

📍 www.ville-bischheim.fr



› LES SERVICES MUNICIPAUX

Direction générale des services	03 88 20 83 52
Affaires démographiques	03 88 20 83 83
Police municipale	03 88 19 94 79
Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)	03 88 20 83 91
Sport Animation Culture	03 88 20 83 69
Education	03 88 20 83 81
Pôle Jeunesse	03 88 04 49 74
Urbanisme - Développement économique	03 88 20 83 64
Services Techniques	03 88 20 83 61
Point Info Culture	03 88 33 36 68
Bibliothèque	03 88 81 49 47
Communication	03 88 20 83 73
	l.lamard@ville-bischheim.fr

Les Cahiers de BISCHHEIM magazine de la ville de Bischheim

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION : Nelly Kraemer - n.kraemer@ville-bischheim.fr

DIRECTION COMMUNICATION : Danielle Vispi - d.vispi@ville-bischheim.fr

RÉDACTEUR EN CHEF - COORDINATION : Laurence Lamard - l.lamard@ville-bischheim.fr

RÉDACTION : ont collaboré à ce numéro : Francine Edel, Sandrine Galland, Albert Huber et Jean-Denis Klein.

CREATION MAQUETTE & MISE EN PAGE : Nicolas Target - n.target@ville-bischheim.fr

PHOTOS COUVERTURE : Nicolas Target

RÉGIE PUBLICITAIRE : mairie de Bischheim, service communication

IMPRESSION : Gyss Imprimeur - 67211 Obernai

TIRAGE : 11 500 exemplaires

DÉPÔT LÉGAL : janvier 2014



A scenic view of a lake with trees and foliage in the foreground and background. The water is dark blue with gentle ripples. In the foreground, there are green and yellow leaves and grasses. In the background, there is a line of trees under a clear blue sky.

Le maire,
les adjointes, les adjoints,
les conseillères et les conseillers
municipaux vous souhaitent une

bonne année **2014**

Les principaux points en bref...

Séance du 21 novembre 2013

Finances

Débat d'orientations budgétaires pour 2014

Aux termes de l'article L2312-1 du Code Général des Collectivités Territoriales, le Conseil Municipal des communes de 3 500 habitants et plus est tenu de débattre des orientations générales du budget dans un délai de deux mois précédant l'examen de celui-ci.

Affaires démographiques

Nomination d'agents recenseurs 2014

Dans les communes de 10 000 habitants et plus, 8 % des logements sont enquêtés chaque année. Au bout de cinq ans, l'ensemble du territoire de la commune aura été pris en compte et les résultats du recensement seront calculés à partir de cet échantillon.

Le prochain recensement auprès de la population s'effectuera du 16 janvier au 22 février 2014. Le Conseil Municipal décide le recours à trois agents recenseurs, pour la durée de la mission.

Sport Animation Culture

Subvention à la Paroisse St Laurent

Le Conseil de Fabrique de la Paroisse St Laurent a dû faire procéder à de nombreux travaux à l'église St Laurent, notamment d'entretien tels que peinture, réfection des portes et boiseries, réparation de la toiture ainsi que de mise en conformité (électricité, chauffage, paratonnerre) et de mise en sécurité du bâtiment (toiture, façades, beffroi).

Coût de l'opération : 172 709 €.

Il est proposé de participer au financement des travaux à hauteur de 15 %, soit 25 906 €.

Subvention aux associations : contrats d'objectifs 2013-2014

Le Conseil Municipal a approuvé lors de sa séance du 26 septembre 2013 le versement d'un acompte sur subvention aux associations. Il convient à présent de verser le complément de subvention qui prendra en compte les frais de déplacement et de compétition ainsi que les projets engagés par les associations.

Le Conseil Municipal approuve l'attribution de subventions, selon tableau ci-après.

Associations sportives

Aïkido	450
Alsatia	4 400
Amicale du Chien Nordique	600
Asor Judo	650
Billard Club	1 435
Black Star	4 220
C.A.M.N.S	850
Cheminots Roller d'Alsace	3 379
Club Canin	1 100
C.S Mars	6 100
F.C Soleil	6 900
Léo Lagrange	6 000
Société de gymnastique Liberté	6 000
Modèle Yacht Club	3 657
Société Nautique Gaenselspiel	1 300
Amicale des Sapeurs Pompiers	2 750
Bischheim Speed Skating	3 364
Tirs Réunis	1 800

U.T Aurora	500
TOTAL	55 455

Associations culturelles

AAPMA	2 000
ACOL	3 400
Amicale des Séniors	700
U.T. Les Amis de la Nature	1 600
Big Band Bischheim	600
Chorale Sainte Cécile	400
Club Touristique Edelweiss	300
Croix Blanche	3 000
Croix Rouge	500
Donneurs de Sang	900
Dynamique des Commerçants	600
Harmonie Bischheim	3 000
Amis de l'Orgue Roethinger	987
Parents d'élèves des Ecrivains	1 000
Pas/Sages	500
S.A.J.O.	1 845
Souvenir Français	500
U.N.C.	500
TOTAL	22 332

Convention Unis-Cité Alsace

Nomination d'agents recenseurs 2014

Unis-Cité Alsace a pour objet d'animer et de développer le « Service civique », proposant à des jeunes de toutes origines sociales et culturelles et de tous niveaux d'études, de mener en équipe, pendant une période de six ou neuf mois et à temps plein, des projets d'intérêt général, tout en leur apportant une aide matérielle, un



S.R.I.
SCHMITT

INSTALLATION ELECTRIQUE GENERALE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
REGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65

GALLEGO SANITAIRE

Plomberie • Pompes • Canalisation
Débouchage de conduites • Nettoyage haute pression



BP 90041 - 67800 BISCHHEIM CEDEX
27, route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM
Tél. 03 88 81 13 87 - Fax 03 88 81 23 60

www.gallego-sanitaire.com
info@gallego-sanitaire.com

soutien individualisé dans l'élaboration de leur projet d'avenir, et une ouverture sur la citoyenneté.

Le Conseil Municipal approuve l'attribution d'une subvention de 5 000 € à Unis-Cité Alsace.

Urbanisme

Cession de l'immeuble sis 2 rue Marc Seguin

Le Conseil Municipal décide de vendre aux sociétés SCI Seguin et Seguin SARL la résidence étudiants sise 2 rue Marc Seguin au prix global de 2 112 000 €.

Séance du 16 décembre 2013

Finances

Budget Primitif pour 2014

Le Conseil Municipal approuve le projet de Budget Primitif pour 2014 d'un montant de 16 789 459€ en section de fonctionnement et de 4 343 447 € en section d'investissement.

Fixation des tarifs pour 2014

Le Conseil Municipal ajuste tous les ans l'ensemble des tarifs des services municipaux.

Ceux-ci sont consultables sur le site de la ville : www.ville-bischheim.fr/tarifs

Sports Animation Culture

Subvention aux associations pour la distribution des Cahiers de Bischheim

Le portage des Cahiers de Bischheim est confié à diverses associations de notre Ville.

Chaque association est indemnisée en fonction des quantités distribuées.

Le Conseil Municipal approuve l'attribution d'une subvention de 3 604 € aux associations ayant assuré la distribution des Cahiers de Bischheim, durant l'année 2013, répartie comme suit :

U.N.C	605
Donneurs de Sang	522
La Table au Soleil	372
Acol	611
Tirs Réunis	342
Sapeurs Pompiers	504
C.A.M.N.S	648



Nicolas Engert

Éducation

Subvention classes de découverte

Dans le cadre de la politique municipale d'encouragement et de soutien aux classes de découverte et voyages scolaires avec nuitée et classes d'initiation à une pratique sportive et culturelle sans nuitée des élèves du 1er degré et les élèves des 2 collèges de Bischheim, il convient de définir la participation journalière par enfant allouée.

Le Conseil Municipal décide pour l'année 2014, de fixer à 5,50 € par élève et par jour la participation municipale

1. pour les élèves domiciliés à Bischheim et scolarisés dans les écoles maternelles et élémentaires de Bischheim pour les classes de découverte et voyages scolaires avec nuitée et les classes d'initiation à une pratique sportive et culturelle sans nuitée.

2. pour les élèves domiciliés à Bischheim et scolarisés dans des établissements spécialisés pour les cycles maternel et élémentaire pour des classes de découverte avec nuitée.

3. pour les élèves domiciliés à Bischheim et scolarisés dans les deux collèges de Bischheim pour les classes de découverte et voyages scolaires avec nuitée.

de fixer à 1,65 € par élève et par jour la participation municipale pour les élèves domiciliés à Bischheim et scolarisés dans des écoles maternelles et élémentaires hors Bischheim pour des classes de découverte avec nuitée.

N° 1405 - 106.81.222

POMPES FUNEBRES
MONUMENTS FUNERAIRES

www.ls-funeraires.fr

BISCHHEIM
46 rue du Passage (face au cimetière)
03 88 62 99 80

STRASBOURG ROBERTSAU
1 rue Auguste Hirsly (près cimetière nord)
03 88 31 43 01

OSTWALD
24 rue du Maréchal Foch
03 88 55 50 56

RITTERSHOFFEN
59 rue Principale
03 88 05 09 34

VENDENHEIM
35 rue du Général Leclerc
03 89 96 10 59

Nous assurons :

- Tous les travaux de cimetière
- L'organisation complète des obsèques
- La crémation
- L'inhumation
- Les caveaux
- Le contrat obsèques
- Toutes les démarches administratives

Permanence : 7j/7
24h/24

au **03 88 83 93 63**

LUSTIG SARL
25 rue du Lion
67800 HOENHEIM
03 88 83 93 63



Nicolas Target

Budget primitif 2014

Le budget primitif pour 2014 a été présenté le 16 décembre dernier au conseil municipal. Il s'élève à un peu plus de dix-neuf millions d'euros¹.

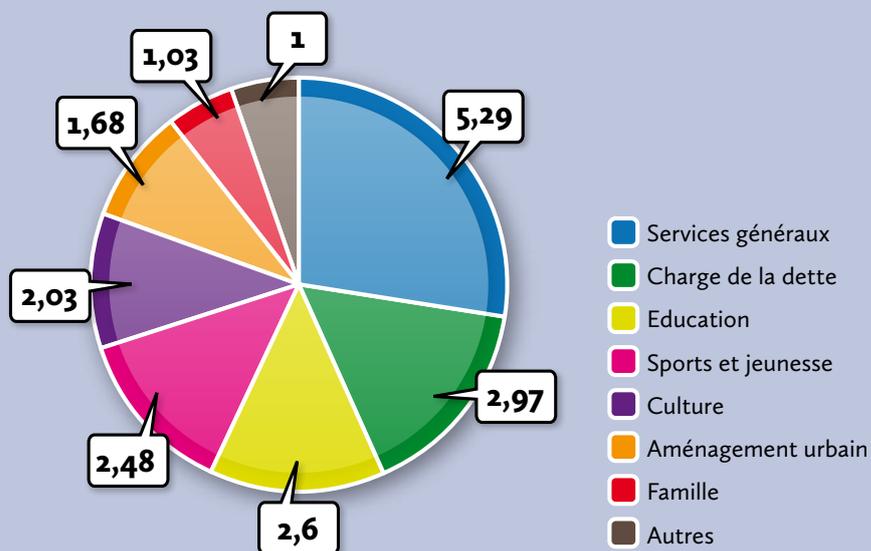
Le budget primitif a été examiné dans un contexte marqué par deux éléments particuliers. Dans quelques semaines auront lieu des élections destinées à renouveler le conseil municipal, ce qui en fait tout naturellement un budget de transition. Il a, cependant, été adopté selon le rythme habituel de l'administration municipale.

Il s'inscrit, par ailleurs, dans un environnement national marqué par une volonté d'assainir les finances publiques. Les collectivités locales sont ainsi appelées, depuis plusieurs années maintenant, à participer à l'effort de maîtrise, voire de réduction, de la dépense publique. L'Etat transfère aux communes d'importantes ressources sous forme de dotations de fonctionnement et de solidarité. Celles-ci diminuent progressivement.

Le début de l'année 2014 verra l'achèvement de deux importants projets en cours : la rénovation-extension de l'école maternelle du centre et de l'école de musique et de danse ainsi que la rénovation des espaces d'accueil du cimetière.

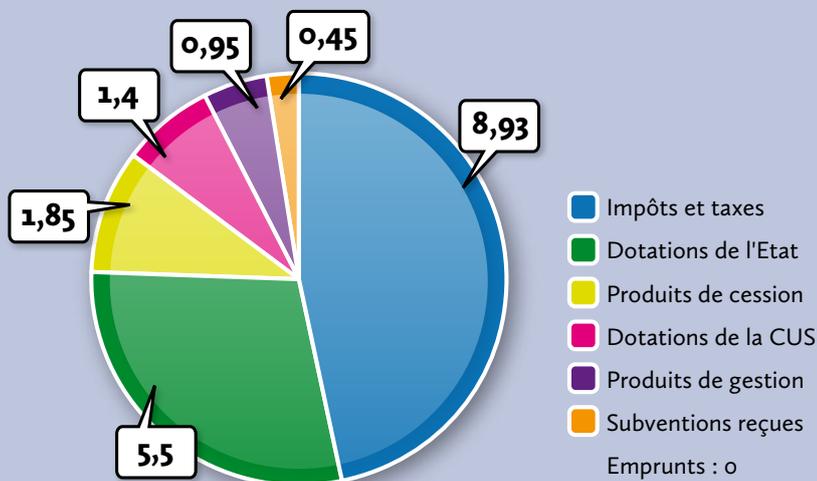
Postes de dépenses du budget primitif 2014

(en millions d'euros)



Postes de recettes du budget primitif 2014

(en millions d'euros)



Une dernière tranche de crédits a été inscrite pour permettre la bonne fin des travaux.

Au-delà de ces projets, les axes de travail retenus dans le budget primitif sont au nombre de trois.

L'entretien du patrimoine municipal est le premier axe. Cela concerne notamment la rénovation des sanitaires de l'école Canal, la réfection de la pelouse synthétique du stade Mars, des travaux sur les structures du Parc des Sports, des travaux de conformité aux ateliers municipaux, la rénovation des logements du presbytère protestant ainsi

que des travaux à la Ballastière.

Le deuxième axe prévoit la poursuite des programmes pluriannuels tels que des travaux d'économie d'énergie, l'accessibilité des bâtiments publics aux personnes handicapées ou encore l'équipement informatique des écoles élémentaires. En 2014, l'école République sera ainsi dotée d'un nouveau matériel.

Le troisième axe consiste à renouveler le matériel et l'outillage dont a besoin l'administration municipale pour remplir de manière satisfaisante ses missions.

Ce budget prévoit de maintenir à leur niveau actuel les taux communaux de la taxe d'habitation et des taxes foncières. Les investissements prévus seront, par ailleurs, financés sans recours à de nouveaux emprunts.

¹ Le chiffre de 19,086 M€ représente le total des opérations réelles. En y incluant les écritures entre sections constituées pour l'essentiel par l'autofinancement et les dotations aux amortissements (opérations d'ordre), le budget s'élève à 21,133 M€ au total.



<http://www.ville-bischheim.fr/budget>

Principales opérations d'investissement



Réfection de la pelouse synthétique du stade mars : 306 000 €

Rénovation de l'école du centre : 225 000 €

Travaux de rénovation du presbytère protestant : 150 000 €

Achats de véhicules : 85 000 €

Travaux à l'école Canal : 74 000 €

Travaux d'efficacité énergétique : 70 000 €

Travaux au Parc des Sports : 64 000 €

Travaux d'accessibilité des bâtiments : 60 000 €

Équipement informatique des écoles : 25 000 €



Les Cahiers de BISCHEIM

sont tirés à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Pour vos annonces publicitaires :

03 88 20 83 69

COIFFURE

FEMMES - HOMMES - ENFANTS







www.coiffure12.com

Coupe + Shampooing + Séchage	12,00 €
Mis en plis + Shampooing + Séchage	12,00 €*
Couleur + Shampooing + Séchage	12,00 €*
Mèches + Shampooing + Séchage	12,00 €*
Décoloration + Shampooing + Séchage	12,00 €*
Défrisage + Shampooing + Séchage	12,00 €*
Permanente + Shampooing + Séchage	12,00 €*
Brushing + Shampooing	12,00 €*
Extension	3,50 €

*Tarif sur cheveux courts

SANS RDV - NON-STOP
du Mardi au Vendredi de 9 h à 18 h
le Samedi de 8 h à 17 h

146, route du Polygone
67100 STRASBOURG
☎ 03 88 36 48 54

43, route de Dachstein
67120 MOLSHEIM
☎ 03 88 16 22 38

1, avenue de Périgueux
67800 BISCHEIM
☎ 03 88 50 47 11

4, rue du Gal de Gaulle
67150 ERSTEIN
☎ 03 88 37 14 52

Imprimerie Chrysa Molsheim - 4228420100011



Une cérémonie émouvante pour le maire André Klein-Mosser.

Nicolas Target

Une page se tourne

Si la cérémonie des vœux du maire relève d'une tradition ancrée dans le calendrier, elle a pris cette année un tour particulier à bien des égards.

En période pré-électorale, « *la loi interdit de dresser un bilan ou d'évoquer l'avenir. On se contentera donc de présenter des vœux et des remerciements* » comme le rappelait le premier adjoint au maire Jean-Louis Hoerlé en guise d'introduction à cette cérémonie qui réunissait autour du maire André Klein-Mosser, les élus de la ville, le député André Schneider, les maires des communes voisines et de nombreux invités issus des milieux économiques, associatifs ou des partenaires de la ville.

Hommages

Certes, le Directeur général des services, Robert Becker a, comme de coutume, fait un rapide tour d'horizon de l'année écoulée. Mais pour 2014, il s'est contenté de réaffirmer le principe selon lequel « *l'administration municipale s'adaptera à la nouvelle équipe comme c'est notre devoir* ». Puis il a tenu à s'adresser à André Klein-Mosser, rappelant leurs 14 années de collaboration, pour saluer « *avant tout l'Homme et mettre en exergue vos*



Petit moment de grâce avec la valse d'Emile Waldteufel « Sous la voûte étoilée ».

Nicolas Target

extraordinaires qualités humaines et votre gentillesse ».

Car si cette cérémonie des vœux était effectivement la dernière de l'équipe municipale en place, elle revêtait pour le maire un aspect particulièrement symbolique après 31 années de responsabilités à la tête de la ville. En témoignait la présence d'André Schneider qui avait renoncé à d'autres obligations

pour venir rendre hommage « *au grand Monsieur, rigoureux, méthodique, fiable et fidèle que tu es* » lançait le député à l'attention du maire, rappelant leur « *longue histoire commune* » qui a commencé bien avant leurs mandats respectifs d'élus locaux. Un hommage à « *une longue carrière faite d'engagements* » à laquelle il a tenu à associer Madame Klein-Mosser « *qui t'a soutenu et accompagné tout au long de ces années* ».

Et c'est un maire très ému qui est monté à la tribune pour présenter ses vœux à ses invités et remercier son équipe, l'administration municipale et « *l'ensemble des composantes de la ville ainsi que toutes celles et ceux qui m'ont accordé leur confiance au cours de ces années* ».

Ne pouvant retracer précisément son action, André Klein-Mosser s'est contenté d'évoquer des souvenirs marquants et les principales préoccupations qui ont guidé toutes ses décisions de maire au cours de ses cinq mandats. « *Et si l'avenir suscite de nombreuses interrogations, ma seule certitude est que la vie municipale continuera* » confiait encore le premier magistrat avant de se laisser transporter par la célèbre valse « *Sous la Voûte étoilée* » d'Emile Waldteufel, interprétée au piano par Aimé Bastian et au violon par Anne-Catherine Benmann dansée par Véronique Geng et Hervé Garboud en costumes d'époque. Une surprise en forme de clin d'œil que lui avaient réservé ses adjoints.

Des personnalités à l'honneur

Enfin, comme il est de tradition lors de cette soirée annuelle, Jean-Louis Hoerlé a distingué des personnalités de la ville « *qui par leur action, contribuent à la vie dans la*

cité » comme les présidents d'association Claude Kein et Danielle Noth ou d'autres « *moins visibles mais dont l'engagement et le dévouement sont tout aussi importants* » comme Jean-Pierre Kaercher, Christine Boehler et Jean-Claude Graeff.



Nicolas Target



Danielle Noth, présidente de l'Union Touristique Les Amis de la Nature

Danielle Noth a adhéré aux Amis de la Nature de Bischheim en 1972, section qui a été fondée par son grand-père Charles Kiehl en 1929. Elle est entrée dans le comité en tant que responsable jeunes à l'âge de 18 ans avant de prendre le poste de trésorière en 2001 puis la présidence en 2006.

Commerciale dans les énergies renouvelables durant de longues années, elle a mis sa profession entre parenthèses pour s'occuper uniquement de l'association. Passionnée par son activité bénévole, elle siège au Comité Départemental des Amis de la Nature et s'efforce d'améliorer et de moderniser constamment le refuge du Muckenbach avec toute son équipe.



Jean-Pierre Kaercher, trésorier de l'Union Nationale des Combattants CUS Nord

Jean-Pierre Kaercher a débuté sa carrière dans les chemins de fer avant de rejoindre le monde des assurances. Après avoir fait son service militaire en Algérie, il a intégré l'association U.N.C Cus Nord en 1985 et a

été honoré de la croix des combattants en 1986. Quelques mois après son adhésion, il a été élu trésorier puis secrétaire général de l'U.N.C CUS Nord. Parallèlement à ses statuts, il a été élu président départemental du Bas-Rhin de l'UNC en 2001.



Christine Boehler, monitrice à la Société de Gymnastique Liberté

Christine Boehler, ancienne gymnaste, est entrée au club Liberté en 1974. Elle est devenue monitrice en 1978. Elle a été également membre du comité et assesseur de 1988 à 2011.

Reconnue pour son investissement, elle a reçu la médaille de bronze du Comité Régional de Gymnastique en 1996 ainsi que la médaille d'argent en 2001. En 2002, elle a reçu la médaille de bronze de Jeunesse et Sport. Aide-soignante, Christine Boehler prend encore le temps d'entraîner des groupes de débutantes deux fois par semaine.



Jean-Claude Graeff, traducteur de l'éditorial des cahiers de Bischheim en allemand

Né de parents alsaciens, Jean-Claude Graeff a toujours vécu à Bischheim. Passionné d'allemand, d'histoire et de littérature, il

traduit l'éditorial des Cahiers de Bischheim depuis de longues années et est aussi très engagé en tant que bénévole à la paroisse protestante de Bischheim. Parfaitement bilingue, Jean-Claude Graeff a travaillé en tant que professeur d'allemand dans l'enseignement public puis en tant que responsable du site Lucie Berger à Strasbourg dans le privé.



Claude Klein, président des clubs de Léo Lagrange

Claude Klein est entré à l'association Léo Lagrange en 1962 où il est rapidement devenu président de la section de handball. Discipline dans laquelle il fut arbitre national.

Parallèlement, il a également été président du comité des fêtes de l'association qu'il continue de gérer activement avec d'autres bénévoles.

En 2003, Claude Klein a été élu président général des clubs Léo Lagrange et a reçu la médaille d'or de Jeunesse et Sport en 2010 pour son engagement.

Très présent et très investi au sein de Léo Lagrange (pendant les entraînements et lors des compétitions notamment) il tient quotidiennement une permanence au siège de l'association pour en assurer l'intendance.

Bischheim labellisée « Agenda 21 local France »

Le programme de développement durable de la ville de Bischheim s'est vu décerner en décembre 2013 le label « Agenda 21 local France » par le Ministère de l'Ecologie, du Développement Durable et de l'Energie.



Fabien Weiss (à g.) adjoint au maire chargé de l'urbanisme et du développement durable et Sandrine Galland (à d.), chargée de mission développement durable, se sont vus remettre le label « Agenda 21 local France » par Jean-Paul Albertini, délégué interministériel au développement durable.



par le biais d'ateliers participatifs. Adopté à l'unanimité par le Conseil Municipal en juillet 2012, l'Agenda 21 bischheimois est entré depuis dans sa phase de mise en œuvre. Ce premier programme a été voté pour la période 2012 – 2015 : son évaluation sera lancée fin 2014.

Les Agenda 21 en France

Un Agenda 21 est un programme d'actions adossé à une stratégie de développement durable, élaboré avec la participation de tous les acteurs d'un territoire, sur la base d'un diagnostic initial. Les actions visent à faire évoluer les pratiques de tous vers un équilibre entre rentabilité économique, bien-être social et respect de l'environnement.

- 86 territoires ont été reconnus « Agenda 21 local France » lors de la session 2013 : 64 communes, 17 intercommunalités, 4 départements et 1 région.
- 470 collectivités et territoires ont été reconnus Agenda 21 local France depuis 2006 : 302 communes, 90 intercommunalités, 16 pays, 26 départements, 7 régions et 29 Parcs naturels régionaux.
- Plus de 950 collectivités sont engagées dans une démarche Agenda 21

Prononcée pour 3 ans, cette reconnaissance permet, selon les termes du Ministre Philippe Martin, « de souligner la qualité du projet porté et animé par le territoire et de l'encourager à poursuivre sa démarche dans une dynamique d'amélioration continue ».

Lors d'une cérémonie officielle jeudi 19 décembre, le Ministre a félicité et encouragé les 86 nouvelles collectivités locales reconnues « Agenda 21 local France » pour 2013 au titre de la huitième session de reconnaissance.

Deuxième ville du Bas-Rhin

Parmi ces collectivités labellisées, Bischheim était la seule de la région à

être distinguée en 2013. Notre ville rejoint le cercle encore restreint des labellisés alsaciens: le Conseil Général et la ville de Haguenau dans le Bas-Rhin et les villes de Colmar et Saint-Louis dans le Haut-Rhin.

Lancé en 2009 en interne avec les services municipaux, l'Agenda 21 de Bischheim a pris une dimension territoriale à partir de 2010, avec la création d'un poste de chargé de mission développement durable. Conduit en concertation avec les différentes parties prenantes de la commune (élus, agents municipaux, représentants associatifs, économiques, institutionnels), le projet a permis de réaliser un diagnostic partagé du territoire, puis d'élaborer le programme d'actions

Nouvelle collecte sélective



Les containers d'apport volontaire ont remplacé depuis décembre les bacs jaunes en pied d'immeuble.

Les modalités de la collecte des déchets recyclables (cartons, papiers, bouteilles et flacons plastique) ont changé depuis décembre dans le quartier du Guirbaden. La CUS a décidé de revenir au système qui fait toujours ses preuves dans les plus petites communes : des containers d'apport volontaire bien distincts des bacs d'ordures ménagères. Une expérience menée au Port du Rhin a montré que cette façon de collecter les déchets recyclables aboutissait à de très bons résultats qualitatifs et permettait aux

citoyens souhaitant faire le tri de ne pas voir leurs efforts ruinés par la négligence d'autrui.

Pour redonner de l'élan au tri sélectif dans le quartier du Guirbaden, une opération de sensibilisation en porte à porte a été menée en décembre par la CUS, les associations du quartier et le Pôle Prévention de la ville de Bischheim.

Tous les élèves de l'école élémentaire At Home auront également bénéficié d'un module d'animation autour du tri sélectif courant janvier.

Pour mémoire

La collecte sélective dans la CUS concerne :

- Les papiers
- Les cartons (y compris les briques alimentaires et emballages)
- Les bouteilles et flacons en plastique (flacons : shampoings, savons liquides, lessives, produits ménagers...)

CINÉ-DÉBAT

Commerce équitable : illusion militante ou modèle d'avenir ?

Jeudi 20 février - 20h



Leo Farmers Products

Le commerce équitable va désormais bien au-delà du café ou du chocolat venus de pays en voie de développement... Il est encore souvent perçu comme un simple acte de solidarité envers les producteurs du Sud. Mais il constitue en fait une réelle alternative au commerce conventionnel actuel et permet d'entrevoir une économie remettant l'humain au centre des enjeux. En s'appuyant sur des exemples concrets de commerce équitable mis en œuvre au Laos, le film présente le point de vue des producteurs et nous offre en prime une escapade asiatique instructive et dépaysante.

Deux représentants de l'association Colecosol (commerce équitable et développement durable) – dont une bischheimoise - répondront à toutes les questions que nous nous posons sur le sujet.

Mairie de Bischheim (salle des mariages)
Entrée libre

BALLASTIÈRE

Nettoyage de printemps

Vendredi 11 avril



Nicolas Target

Le plan d'eau de la Ballastière est l'espace naturel le plus important de Bischheim et le plus apprécié des habitants. Organisé par la ville, son nettoyage printanier est devenu une tradition à laquelle s'associe des bénévoles des différents services municipaux, des associations et des habitants. Nous vous invitons à vous joindre à eux pour contribuer à la propreté du site et partager un moment de convivialité au grand air.

Prévoyez de bonnes chaussures et des vêtements adaptés à la météo du jour (des gants et des sacs vous seront fournis). Une collation chaude et un verre de l'amitié clôtureront cette matinée.

Rendez-vous devant la base de loisirs à 8h30. Renseignement complémentaire au 03 88 20 83 61 ou technique@ville-bischheim.fr

Le sequoiadendron giganteum

Nouvelle balade à travers la ville pour nous intéresser à l'arbre le plus volumineux de la planète : le sequoiadendron giganteum.

Le sequoiadendron giganteum ou séquoia géant est une espèce de conifères de la famille des Taxodiaceae ou des Cupressaceae. Il est l'unique représentant actuel du genre Sequoiadendron. Son aire géographique d'origine se situe sur les versants occidentaux de la Sierra Nevada en Californie.

Le séquoia géant était bien connu des amérindiens de la région et c'est le chef indien Sequoyah le Cherokee, de son véritable nom George Guess, inventeur de l'alphabet cherokee, qui a donné son nom à l'arbre en raison de sa force et de sa persévérance.

De 50 à 85 m de hauteur

Le séquoia géant n'est pas l'arbre le plus haut ni le plus large du monde. Il est tout simplement le plus volumineux de la planète. Il atteint habituellement une hauteur de 50 à 85 m pour un diamètre de 6 à 8 m. Le spécimen le plus imposant est le « *General Sherman* », dans le Parc national de Séquoia (États-Unis), haut de 83 m pour une circonférence de 30 m, un volume de 1 400 m³ et une masse estimée à 2 100 tonnes. Le séquoia géant se caractérise également par sa longévité puisqu'il peut atteindre plus de 3 000 ans.

Les feuilles du séquoia sont des aiguilles pointues persistantes de couleur vert grisâtre et d'une longueur de 3 à 15 mm. Elles dégagent une odeur d'anis quand on les froisse. Le bois, riche en tanins est de couleur rouge, assez vive. Sa résistance mécanique est faible mais sa résistance à la dégradation par les champignons et insectes est exceptionnelle. À tel point que les troncs tombés au sol sont souvent détruits lors des incendies et non par les pathogènes. Son écorce, très épaisse et fibreuse est de couleur rougeâtre, d'où son nom anglais de Redwood (bois rouge) ; dépourvue de résine et riche en tanins, elle protège l'arbre du feu. Elle peut atteindre 90 cm à la base du tronc des plus grands arbres.

Paradoxalement, la politique de lutte contre les incendies appliquée durant la première moitié du XX^e siècle — aujourd'hui abandonnée — a porté un

grand préjudice à ces arbres. En effet, ils sont bien adaptés aux incendies (écorce épaisse et résistante, feuillage porté haut par des branches souples, cônes qui ne s'ouvrent que lors de grosses chaleurs provoquées par un incendie, ...), et la suppression des incendies a permis la prolifération d'espèces concurrentes. Le feu joue donc un rôle important dans le renouvellement des séquoias. Il élimine les buissons, jeunes pins et autres arbres sans détruire les séquoias adultes qui sont protégés par leur écorce fibreuse.

De nos jours, le séquoia a été acclimaté en Europe et est souvent planté dans les parcs publics ou dans les grandes demeures privées, à cause de son allure imposante.

La plupart des séquoias en France atteignent rarement les 40 m, le fait est qu'une grande partie de ces arbres a été plantée au début du XX^e siècle. En France, le plus gros ne mesure (que) 42 m de haut et 13,3 m de circonférence à 1 m du sol. Il est à Châlus, en Haute-Vienne.

L'arbre illustrant notre sujet est planté à l'école maternelle At Home et il est bien visible depuis l'allée Blaise Pascal. Âgé d'une quarantaine d'année il mesure 24 m de haut. Son tronc fait 1,05 m de diamètre à 1 m du sol.

Un autre sequoiadendron giganteum mesurant 11 m de haut et âgé de vingt ans est planté dans le parc du Guirbaden, à vous de le dénicher...

Un patrimoine à partager

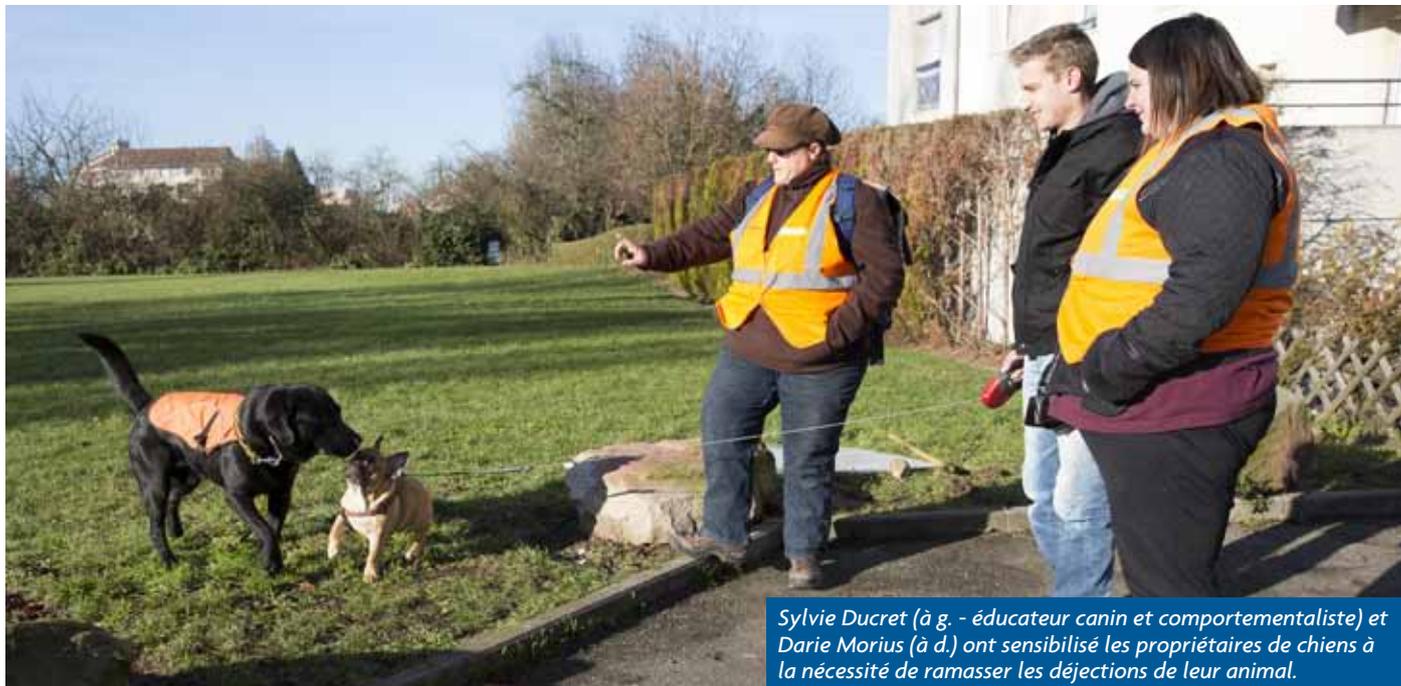
Toute personne qui souhaite nous aider à enrichir la connaissance de ce patrimoine peut contacter les Services Techniques au 03 88 20 83 63 ou par courriel : jd.klein@ville-bischheim.fr.



Nicolas Targat

Déjections canines

Une nouvelle campagne de sensibilisation et d'information a été menée en décembre dans les rues de Bischheim à l'attention des propriétaires de chiens.



Sylvie Ducret (à g. - éducatrice canin et comportementaliste) et Darie Morius (à d.) ont sensibilisé les propriétaires de chiens à la nécessité de ramasser les déjections de leur animal.

Nicolas Target

Deux éthologues, mandatées par la Communauté urbaine de Strasbourg, ont sillonné les rues des principaux quartiers de la ville pour rencontrer les propriétaires de chien et leur rappeler leurs obligations : ramasser les déjections de leur animal ou utiliser les canisites lorsqu'ils en disposent le long de leur parcours de promenade. Un message bien accueilli dans l'ensemble par les personnes rencontrées qui pour la plupart ramassent les déjections de leur chien. Mais force est de constater que tous n'ont pas encore acquis ce réflexe ! Un geste pourtant citoyen et responsable pour maintenir une ville propre.

Nous vous rappelons que vous pouvez retirer gratuitement des canisachets sur différents sites à Bischheim ou vous servir dans les distributeurs mis à votre

disposition sur le domaine public. En 2012, 138 000 de ces canisachets ont ainsi été distribués dans la ville.

Canisachets à retirer aux heures d'ouverture des bureaux :

- En mairie : à l'accueil et aux services techniques (37 route de Bischwiller)
- Police municipale (avenue de Périgueux)
- Bureau de l'Espace Rencontre au Guirbaden (rue du Guirbaden)
- Vétérinaire (avenue de Périgueux)

Distributeurs canisachets sur le domaine public :

- Parking Saint Laurent
- Rue Leclerc
- Rue Dunant
- 25, rue Nationale
- Sentier Wolff (aux 2 extrémités)
- Passage Maechling

ETS MEYER

- installations sanitaires
- systèmes de chauffage
- génie climatique
- confort durable

18, rue Saint-Laurent
67800 BISCHHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
Télécopie 03 88 83 90 23
courriel : etsmeyer@orange.fr

VITRERIE - MIROITERIE

KOENIG-REIMINGER

Miroiterie
Vitrages isolants
Fenêtres PVC
Parois de douches sur mesure
Vitrages anti-effractions
Réparations rapides

7 rue de l'Atome - 67800 BISCHHEIM
vm.koenig-reiminger@orange.fr

Tél. : 03 88 31 12 50
Télécopie : 03 88 31 10 27

Brasserie à l'Aigle d'Or

Propriétaire : M. et M^{me} ROCAS

Ouvert tous les jours de 6 h à 21 h sauf dimanche après-midi

31, rue Nationale - 67800 BISCHHEIM - Tél. 03 88 62 61 31

Journal municipal

En raison des élections municipales, il n'y aura pas de numéro des Cahiers de Bischheim au mois de mars. Le prochain numéro est prévu pour fin avril.

ÉLECTIONS

Vote par procuration

Le vote par procuration permet à un électeur absent, de se faire représenter, le jour d'une élection, par un électeur de son choix.

La personne qui donne procuration (le mandant) désigne librement la personne qui votera à sa place (le mandataire).

Le mandataire doit impérativement être inscrit dans la même commune que son mandant mais pas nécessairement être électeur du même bureau de vote. Il ne doit pas avoir reçu d'autre procuration en France.

A Bischheim, le mandant doit se présenter, en personne, au bureau de Police Nationale ou au tribunal d'instance (tribunal d'instance de Schiltigheim, 10 rue du Tribunal) muni d'une pièce d'identité et remplir le formulaire de demande.

Le mandant indique si la procuration concerne, le 1^{er} tour, le second ou les 2 tours du scrutin.

Les demandes de procuration sont recevables dès à présent auprès de l'autorité compétente.

Commissions extra-municipales

- Commission de l'urbanisme et du développement durable
- Commission de l'environnement et du cadre de vie
- Commission vie culturelle
- Commission de la cohésion sociale
- Commission jeunesse
- Commission du développement économique et de l'emploi

Toute personne intéressée pour participer aux travaux de l'une ou de plusieurs de ces commissions extra-municipales peut le faire en s'inscrivant auprès du secrétariat de la Direction Générale de la mairie.

Renseignement et inscription :
Sylviane Claudel au 03 88 20 83 52

CARTE NATIONALE D'IDENTITÉ

La carte nationale d'identité est valide 15 ans à compter du 1^{er} janvier 2014

À compter du 1^{er} janvier 2014, la durée de validité de la carte nationale d'identité passe de 10 à 15 ans pour les personnes majeures (plus de 18 ans).

L'allongement de cinq ans pour les cartes d'identité concerne :

- les nouvelles cartes d'identité sécurisées (cartes plastifiées) délivrées à partir du 1^{er} janvier 2014 à des personnes majeures.
- les cartes d'identité sécurisées délivrées (cartes plastifiées) entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013 à des personnes majeures.

ATTENTION : Cette prolongation ne s'applique pas aux cartes nationales d'identité sécurisée pour les personnes mineures. Elles seront valables 10 ans lors de la délivrance.

Inutile de vous déplacer dans votre mairie

Si votre carte d'identité a été délivrée entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013, la prolongation de 5 ans de la validité



de votre carte est automatique. Elle ne nécessite aucune démarche particulière. La date de validité inscrite sur le titre ne sera pas modifiée.



www.interieur.gouv.fr

PERMANENCES EN MAIRIE

Consultations gratuites

Conciliateur de justice : M. Jean-Claude Walz

Le conciliateur de justice Jean-Claude Walz tiendra ses prochaines permanences les **mardis 4 février, 4 mars et 1^{er} avril de 9h à 11h** au rez-de-chaussée de la mairie.

Pour le rencontrer, veuillez vous inscrire à l'accueil ou par téléphone au 03 88 20 83 83.



Avocat : Maître Zolty

Maître Zolty tiendra ses prochaines consultations les **jeudis 6 et 20 février, 13 et 27 mars et 10 avril 17h30 à 19h**.

Avocat au barreau de Strasbourg, vous pouvez le consulter pour toute question d'ordre juridique au rez-de-chaussée de la mairie. Sans rendez-vous.

CENTRE MÉDICO-SCOLAIRE

Nouvelle adresse

Le Centre médico-scolaire basé jusqu'à présent au 20 rue du Fossé Neuf a été transféré depuis le 15 janvier à :

L'Espace DUNANT (partie bureaux)

6 rue Henry Dunant
67 800 Bischheim

Le numéro de téléphone est inchangé à savoir : 03 88 19 64 95

Tisser ensemble la fraternité

Ruth Wolff-Bonsirven, née en 1961, est issue d'une large lignée pastorale. Elle étudie à la faculté de théologie de Strasbourg entre 1980 et 1997. Tour à tour étudiante, femme au foyer avec 5 enfants, militante dans le domaine de l'écologie, de la défense de la langue et culture régionale, des droits de l'homme, aussi catéchète puis conseillère conjugale et familiale... elle vient de poser ses amples valises rue Nationale. Entretien.



Ruth Wolff-Bonsirven. " Je me réjouis beaucoup de venir à Bischheim."

Qu'est-ce qui vous a décidé d'être candidate au poste de pasteur de Bischheim ? Peut-on dire que vous vous réjouissez de venir exercer votre ministère à Bischheim ?

Je me réjouis beaucoup de venir à Bischheim, seconder ma collègue Anne Epting au service de la paroisse, des paroissiens et plus largement, de celles et ceux qui attendent une parole d'Eglise dans

la cité. Bischheim m'a particulièrement bien accueillie déjà pour mon installation en fonction d'inspectrice ecclésiastique en février 2012. Comme il s'agit d'un double poste paroissial, je pourrai davantage me consacrer à un ministère exigeant et de plus en plus indispensable à une époque où nos repères fondamentaux ont perdu de leur évidence.

Depuis 2009 vous étiez pasteur de campagne à Reitwiller en milieu de tradition rurale. Aujourd'hui vous êtes pasteur de faubourg à Bischheim en milieu ouvrier. Qu'est-ce qui va changer pour vous ?

Il me semble que la spécificité ne se situe plus dans cette opposition population rurale-faubourg ouvrier. Aujourd'hui, les populations et catégories socio-professionnelles sont mélangées, tout comme le sont les communautés religieuses ou confessionnelles. C'est à l'intérieur de chaque paroisse que je retrouve ce clivage entre ceux qui tiennent à des formes traditionnelles de culte, de fonctionnement paroissial et ceux qui sont davantage ouverts à la nouveauté. Le challenge est donc d'essayer de répondre aux deux formes de demandes et d'accompagner les changements indispensables dans le respect de chacun.

Quel message d'arrivée souhaitez-vous adresser à vos nouveaux paroissiens et plus généralement aux habitants de Bischheim ?

Ma mission première et ma passion est de transmettre cette parole de vie, parole biblique et d'Évangile, qui m'a été confiée particulièrement en tant que pasteur. Tout le monde est concerné par les questionnements fondamentaux communs à l'humanité : d'où est-ce que je viens, où est-ce que je vais, quel est le sens de ma vie. La naissance et la mort sont toujours des temps de bouleversement où l'on touche au mystère de l'existence, à l'indicible. Face à tout cela, cette parole transmise depuis tant de générations, d'un Dieu qui nous propose un cheminement particulier, porteur de vie, est toujours absolument pertinente. L'Eglise, les Eglises, sont les lieux où se transmet ce savoir, où se vit concrètement l'expérience-Dieu qui est celle de la foi personnelle. A nous tous, responsables de communauté, fidèles et personnes en recherche, de tisser ensemble la fraternité qui est notre vocation commune.

Propos recueillis par Albert Huber

Les jeunes chrétiens de Taizé à **Bischheim**

Dans le cadre du Pèlerinage de « Confiance sur la Terre », l'Alsace et l'Ortenau ont accueilli 20 000 pèlerins venus du monde entier (essentiellement d'Europe mais aussi des USA, du Brésil,...) du 28 décembre au 1^{er} janvier. 124 de ces jeunes ont été accueillis dans des familles bischheimois.



Le groupe de jeunes accueilli à l'Eglise Christ-Roi.

Lors de l'accueil, les jeunes parlant pratiquement tous anglais, l'équipe se débrouillait avec les moyens du bord, se faisant aider par un franco-américain vivant à Bischheim ou une bischheimoise travaillant aux USA et venue fêter Noël en famille. Parmi les 53 nations représentées, Bischheim a accueilli des slovaques, polonais, ukrainiens, lituaniens, biélorusses, allemands, italiens et français.

Pour ancrer le mot d'ordre « *confiance dans la terre* » dans la réalité du contexte local, il était suggéré d'organiser aussi des rencontres avec des « *témoins d'espérance* ». C'est ainsi qu'un groupe a été accueilli au CSF Victor Hugo et une 15^e de jeunes ont répondu à l'invitation de l'association Echanges pour une rencontre avec des jeunes musulmans. Dans les sites d'accueil ont été présentés le projet « *Respect* » porté par l'association PasSage ainsi que l'activité du SIFAS auprès des jeunes handicapés.

Échanges avec les familles

Du côté des familles, celles-ci avaient à assurer l'hébergement des jeunes, en règle générale de 22h à 8h en leur offrant le petit déjeuner et éventuellement le déjeuner du 1^{er} janvier. Ce furent des moments d'échanges très enrichissants, dans les

Ce pèlerinage organisé chaque année dans un pays différent, a notamment pour but de permettre à des jeunes de s'insérer dans une communauté locale, d'élargir l'amitié au-delà des frontières, d'échanger et de prier avec d'autres.

Deux points d'accueil ont été mis en place à Bischheim : l'un à l'église « *Christ Roi* » et l'autre à l'église protestante « *Notre Seigneur Jésus Christ* » qui avaient pour mission d'héberger 124 pèlerins (60 jeunes à NSJC et 64 à Christ-Roi). Ils l'ont tous été chez des habitants, preuve d'un grand sens de l'hospitalité dans la ville. Piloté par les paroisses, un groupe de bénévoles a réussi, avec la liberté laissée à chacun, à mutualiser les énergies, les idées, les disponibilités pour faire face à cette mission plus complexe qu'il n'y paraissait de prime abord.

Une importante logistique

Faire connaître l'évènement aux Bischheimois par des infos distribuées dans chaque boîte aux lettres ou des banderoles affichées sur les façades des églises pour trouver les familles susceptibles de loger les jeunes, organiser leur accueil effectif, les répartir dans les familles, élaborer pour chacun une

fiche d'activité, leur communiquer ce programme de célébrations tant à Bischheim qu'à Strasbourg (prière, ateliers, distributions des repas, etc...) et préparer la fête des Peuples le 31 décembre. C'était un challenge extrêmement intéressant à mener et qui a été réalisé dans d'excellentes conditions, à la satisfaction de l'ensemble du comité et des jeunes.



Deuxième point d'accueil à Bischheim : l'église protestante.



Document remis

Prière à la cathédrale.

limites bien entendu des langues parlées : allemand et anglais dans la plupart des cas et un peu de français. Les jeunes, très autonomes, se sont déplacés aisément entre leurs lieux d'activités et notamment pour rejoindre les « carrefours » ouverts au grand public et portant sur différentes

thématiques comme : « Crise, chômage, précarité... faut-il inventer un nouveau modèle économique ? » ou « La quête de nos origines : le regard d'une astrophysicienne ».

Une grande partie de leur journée était consacrée à la prière, au chant, à

Remerciements

L'équipe d'accueil de Bischheim tient à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont apporté leur contribution à la réussite de cette rencontre :

- les familles qui ont hébergé les jeunes,
- les personnes qui ont aidé à la traduction, qui ont élaboré et confectionné les signets distribués à chaque pèlerin en souvenir de leur séjour ou qui ont offert des gâteaux pour la soirée du 31 décembre,
- la mairie de Bischheim qui a offert les boissons pour la soirée de la Fête des Peuples et l'équipe des services techniques qui a mis en place les banderoles.

la méditation et à l'écoute de la parole de Frère Alois prônant la réconciliation, la joie, la simplicité, la miséricorde entre chrétiens et une communauté d'amitié.

L'année prochaine, la rencontre aura lieu à Prague en République Tchèque.



Tous les mardis soirs de 16h30 à 18h30
Parking Place de la République

Chaque semaine, la ferme Herrmann propose ses paniers de fruits et légumes de saison, issus d'une production locale et respectueuse de l'environnement.

Le contenu des paniers varie selon la saison : ils comprennent 4 à 5 produits, dont un fruit minimum, pour un montant de 10 euros. Vous pouvez acheter votre panier le

Du champ à l'assiette

Depuis le 21 janvier, un point de livraison de paniers fermiers vous est proposé place de la République, le mardi de 16h30 à 18h30.

jour-même à l'unité, il n'est pas nécessaire de s'abonner. Par contre, il est préférable de réserver votre panier par mail pour être sûr d'être approvisionné. La composition des paniers est transmise par mail chaque semaine, vous permettant d'effectuer une réservation si vous le souhaitez.

Production locale

La ferme Herrmann est située à Duntzenheim, dans le Kochersberg, à 23 kilomètres de Bischheim. Ses produits sont labellisés en agriculture biologique. Les deux spécialités de la ferme sont la pomme de table et la fraise. Elle produit aussi toute une gamme de fruits selon les saisons : framboises, cerises, abricots, mirabelles, poires, quetsches, raisin.

La gamme de légumes est variée : des solanacées (tomates, aubergine, piment, poivron...) aux cucurbitacées (concombre, courgette, potimarron, potiron) sans oublier la salade, le poireau et les

différentes variétés de choux. En hiver, œufs, fromage blanc ou jus de pommes peuvent compléter le panier.

Cette démarche vous permet de rencontrer votre producteur, de mieux le connaître et de le rétribuer plus équitablement, sans payer plus cher.

Ce dispositif s'inscrit dans la démarche de développement durable de Bischheim et a bénéficié d'un partenariat avec la CUS, l'OPABA et la Chambre d'Agriculture du Bas-Rhin. L'objectif est de favoriser la consommation de produits sains et de saison et de soutenir les agriculteurs de proximité.



Pour réserver un panier :
paniers.herrmann@free.fr
ou 03 88 70 57 10

Site de la ferme Herrmann :
www.fruits-herrmann.fr



1 20 DÉCEMBRE VOÛTE ÉTOILÉE



3 19 DÉCEMBRE KIRRWILLER



2 6 DÉCEMBRE VOÛTE ÉTOILÉE



4 7-8 DÉCEMBRE SALLE DES FÊTES DU CHEVAL BLANC



2 6 DÉCEMBRE | ÉCOLE MATERNELLE CANAL



5 10 DÉCEMBRE | CLÉ DE SOL



6 19 DÉCEMBRE | ÉCOLE LAUACKER

LÉGENDES

1 Fête de Noël

Le père Noël est passé à la résidence des personnes âgées.

2 Tournée de St Nicolas

Saint Nicolas et le père fouettard ont rendu visite aux enfants des écoles maternelles de la ville les bras chargés de friandises offertes par l'Office Municipal des Sports, Arts et Loisirs (OMSAL). Il est également passé par la Voûte Étoilée pour la plus grande joie des résidents.

3 Spectacle de Noël

Les enfants des accueils de loisirs St Laurent et At home et des résidents de la Voûte Étoilée ont fêté Noël au Royal palace de Kirrwiller.

4 Fête de Noël des aînés

Moment de détente et de convivialité pour près de 400 aînés de la commune autour d'un repas de fête animé par Jean-Jacques Gsell entre les prestations du ténor Tony Piscopo et des Cheminots roller d'Alsace.

5 Clé de Sol

Parents et enfants ont partagé un goûter de Noël animé par le personnel de la Clé de Sol.

6 Noël au périscolaire

La fête de Noël à l'école Lauckacker a été l'occasion d'un échange avec les parents qui s'est poursuivi lors de l'accueil périscolaire où ils étaient invités à partager les activités de leurs enfants.



1 17 DÉCEMBRE | ÉGLISE PROTESTANTE



2 27 NOVEMBRE | SALLE DES FÊTES DU CHEVAL BLANC



3 12 DÉCEMBRE | LYCÉE HÔTELIER



4 14 DÉCEMBRE | « LA PETITE PLUME »



5 15 DÉCEMBRE | ÉGLISE ST LAURENT



6 6 JANVIER | HÔTEL DE VILLE



7 15 JANVIER | SALLE DU CERCLE

LÉGENDES

- 1 Concert de l'Harmonie Bischheim**
Du « Poème Alpestre » de Franco Cesarini aux musiques traditionnelles des festivités de Noël, l'Harmonie de Bischheim a une fois de plus ravi son public.
- 2 Fête de Noël du relais assistants maternels (RAM)**
Des contes et un goûter de Noël pour les assistantes maternelles et les enfants qui ont été les premiers à entrer dans la magie de Noël.
- 3 Repas de Noël**
L'Amicale des seniors a fêté Noël au lycée hôtelier Alexandre Dumas autour d'un bon repas. La qualité de l'accueil et des prestations ont charmé les yeux et éveillé les papilles des convives qui ont passé un agréable moment.
- 4 Inauguration**
Ouverte aux enfants de Bischheim et Schiltigheim depuis le mois d'octobre, la micro-crèche intercommunale située aux Écrivains a été officiellement inaugurée le 14 décembre par les élus des deux communes et les acteurs du projet.
- 5 Concert de Noël**
C'est l'ensemble vocal « Les Colibris » qui est venu chanter Noël à Bischheim lors du traditionnel concert organisé par les Amis de l'Orgue Roethinger.
- 6 Galette des rois**
L'ensemble des boulangers de Bischheim accompagné du président de la corporation des boulangers, Jean-luc Hubscher, sont venus partager la galette des rois avec les élus. Une tradition bien établie qui leur permet également de faire un point sur leurs activités.
- 7 Zazie et Max**
Un spectacle de marionnettes plein d'humour et de tendresse pour faire tomber les stéréotypes filles/garçons et interpeler les enfants sur l'égalité des sexes.

Un peuple écologiste

Jusqu'au 23 février à la Cour des Boecklin, vous pouvez découvrir l'exposition photographique de Franck Vogel : « Les Bishnoïs, peuple écologiste depuis le XV^e siècle ». Le 10 janvier, il était à la Salle du Cercle aux côtés d'Irène Frain pour présenter son documentaire sur ce peuple qui a profondément marqué leur vie, à tous les deux.

Irène Frain et Franck Vogel ne se connaissaient pas. Ce sont les Bishnoïs qui les ont réunis. L'écrivain Irène Frain est partie à la rencontre « *de ce peuple fascinant* » pour écrire son 29^e roman « *La forêt des 29* » ou « *l'histoire de gens qui ont choisi la paix et l'harmonie au lieu du bruit et de la fureur* ». Franck Vogel entend parler pour la première fois des Bishnoïs en 2006 par un ami. Ne trouvant que peu d'information sur le sujet, il décide de partir au Rajasthan (Etat indien où vivent les Bishnoïs) pour un reportage photo qui sera publié dans le magazine Géo. Le reportage devient une exposition, présentée à des milliers de Parisiens dans le métro mais aussi partout dans le monde. Une société de production lui commande un documentaire dont Khamu Ram Bishnoï, qu'il avait fait venir en France pour le vernissage de son exposition photo, deviendra le héros. Car depuis 2005, Khamu Ram, en digne héritier de la philosophie Bishnoï, s'est lancé dans un combat, malgré le mépris de son entourage : ramasser les sacs plastiques qui polluent sa province et qui, portés par le vent dans des terres arides, étouffent les arbres. Or, chez les Bishnoïs, les arbres et les animaux sont sacrés. Comme leur histoire le prouve, ils sont prêts à mourir pour les protéger. À Paris, Khamu Ran voit une poubelle publique dans la rue. Il décidera de faire fabriquer les mêmes dans son pays, de trouver un financeur, d'en installer sur les lieux de pèlerinage et d'inciter les gens à les utiliser.



Irène Frain et Franck Vogel sont devenus amis grâce aux Bishnoïs dont ils promeuvent la philosophie à travers leurs œuvres.

Nicolas Target

29 préceptes pour vivre en harmonie avec la nature

C'est par le combat de cet homme que Franck Vogel nous fait découvrir ce peuple qui depuis 500 ans vit selon les 29 préceptes édictés par le guru Jambheshwar. Des règles strictes faites de pratiques environnementales et de principes moraux leur interdisant par exemple de manger des animaux ou de couper des arbres, avec pour objectif de vivre en harmonie avec la nature.

Présenté pour la 1^{ère} fois en Alsace, le documentaire de Franck Vogel a été primé dans de nombreux pays et a contribué à

faire connaître les Bishnoïs, y compris en Inde. Car Franck Vogel est l'un des rares étrangers à avoir été autorisé à les photographier à condition de promouvoir leur philosophie. « *C'est une rencontre qui a profondément marqué ma vie et même si aujourd'hui je fais d'autres choses, je suis encore à leurs côtés et notamment pour les accompagner dans leur volonté de construire une usine de recyclage des déchets* ».

Car comment ne pas être marqué « *par le rayonnement poétique de ces hommes et de ces femmes* » insiste Irène Frain. « *En les écoutant, en apprenant à les connaître et à les comprendre, on est forcément amené à s'interroger sur nous-même, sur notre façon de vivre. Ils m'ont fait tomber les écailles des yeux comme on dit en Inde et ont fait de Franck et moi des passeurs* » poursuit la romancière.

Et le public venu en nombre à la Salle du Cercle gardera certainement en mémoire ces hommes au sourire radieux, aux paroles pleines de bon sens qui, informés de notre mode de vie, ont bien du mal à nous comprendre et n'aspirent qu'à une chose : préserver cette harmonie qui les lie à la nature.



« Les Bishnoïs, peuple écologiste depuis le XV^e siècle » est visible à la Cour des Boecklin jusqu'au 23 février.

Nicolas Target

Rendez-vous de février à avril



› EXPOSITIONS

Tout public - Entrée libre

Les expositions sont ouvertes au public : mardi, mercredi, et dimanche de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

LES BISHNOÏS, ÉCOLOGISTES DEPUIS LE XV^e SIÈCLE

Franck Vogel (photographie)
Jusqu'au dimanche 23 février

DE L'INUTILE AU SUBLIME

Alain Pauzié (art singulier)
Du samedi 8 mars au dimanche 4 mai



Cette exposition, qui rassemble autour d'Alain Pauzié deux autres artistes (Nicolas Drouet et Hervé Desvaux), nous conduit dans un monde où les inventions et l'imagination sont au rendez-vous.

Exposition proposée par les « Ateliers Saint-Bernard Expo »

À L'ÉCOUTE DE L'ART

Tout public - Entrée libre

Visites guidées des expositions avec Axelle Hoffmann, médiatrice culturelle.

Dimanche 16 février de 15h à 15h45

• Exposition de Franck Vogel

Dimanches 16 mars, 30 mars et 13 avril de 15h à 15h45

• Exposition d'Alain Pauzié

› ANIMATIONS

LES P'TITES Z'OREILLES

Entrée libre sur inscription
Histoires pour les 3-5 ans

Mercredis 12 février, 12 et 26 mars, 9 avril de 10h30 à 11h15

LES Z'OREILLETES



Entrée libre sur inscription

Histoires pour les tout-petits de 18 à 36 mois

Mercredis 26 février et 23 avril de 10h30 à 11h15

LA TÊTE DANS LES IMAGES

Entrée libre sur inscription

Pour les 7-10 ans

Ateliers autour du livre, du papier et de l'illustration animés par Céline Delabre.

Attention : ateliers sur deux mercredis, inscription obligatoire aux deux séances.

Karnaval !



Mercredis 22 janvier et 19 février de 10h à 12h

À Jacmel, Céline Delabre a observé les artistes haïtiens fabriquer leurs masques et leurs costumes de carnaval. Elle a participé à cette joyeuse et féroce fête où se mêlent le politique, l'histoire et le religieux en un grand défilé haut en couleur et en musique. Elle propose un atelier de fabrication de masques en papier mâché à la manière haïtienne.

Paysage urbain

Mercredis 19 mars et 2 avril de 10h à 12h



Nous habitons des paysages, et des paysages nous habitent. Entre imagination et mémoire, raconte-moi ton paysage. Techniques mixtes : dessin, peinture, tampons.

ÉCRIRE, DIT-ELLE...

Pour les adultes - entrée libre sur inscription
Ateliers d'écriture conçus et animés par Faly Stachak

Mardis 4 et 18 février, 11 et 25 mars, 22 et 29 avril, 13 et 27 mai de 19h à 21h30.

Et votre plume se déliera ! Plaisir d'écrire, audace de se lancer, souhait d'avancer vos nouvelles ou votre roman ? Conçu selon la composition et les souhaits du groupe, cet atelier est ouvert à tous, écriture confirmée ou débutante.

Des propositions d'écriture ludiques et progressives vous permettront de vous initier ou d'approfondir différents genres (épistolaire, autobiographie, micro-fiction, poésie...) et techniques littéraires (art du suspense, description, dialogue...) et ce, dans le respect, le rythme de chacun et un objectif, modestement emprunté à Marguerite Duras : « Écrire, dit-elle ! ».

Faly Stachak, professionnelle référent en pratique d'écriture, est l'auteure de plusieurs ouvrages sur l'écriture créative dont le best-seller « Écrire, un plaisir à la portée de tous, 350 techniques d'écriture », aux éditions Eyrolles.



Cour des Boecklin

17 rue Nationale - 67800 Bischheim

Tél. : 03 88 81 49 47

<http://bibliotheque.ville-bischheim.fr>

Dancez au rythme des saisons

Stages et ateliers

(de février à avril)

Adultes à partir de 15 ans

Danse de Société

Avec Hervé Garboud

Stage de rock n'roll – niveau débutant et intermédiaire : samedi 1^{er} février de 14h à 17h et dimanche 2 février de 9h30 à 12h30
Stage de salsa portoricaine – niveau intermédiaire et avancé : samedi 1^{er} mars de 14h à 17h et dimanche 2 mars de 9h30 à 12h30

Stage de tcha tcha – niveau débutant et intermédiaire : samedi 26 avril de 14h à 17h et dimanche 27 avril de 9h30 à 12h30

Tarif : 32,70 euros le stage

Danse Modern'jazz

Avec Pia Freiberg

Stage de danse modern'jazz du lundi 3 mars au jeudi 6 mars
 Niveau débutant : de 18h à 20h et niveau intermédiaire : de 20h à 22h

Stage de danse modern'jazz du lundi 22 avril au jeudi 25 avril
 Niveau débutant : de 18h à 20h et niveau intermédiaire : de 20h à 22h

Tarif : 43,60 euros le stage



Nicolas Czynowicz

Enfants et Ados

Ateliers de danse mensuels réservés aux garçons de 7 à 11 ans

Avec Catherine Bury

8 février, 22 mars, 12 avril de 13h30 à 15h

Tarif : 8 euros l'atelier (gratuit pour les élèves de l'école)

Tout public (à partir de 11 ans – ados – adultes et seniors)

Ateliers chorégraphiques

Avec Pia Freiberg

Les samedis de 14h à 16h30 : les 1^{er} février, 22 mars, 12 avril

Tarif : 5 euros l'atelier (gratuit pour les élèves de l'école)

Lieu : salle de danse du Parc des Sports de Bischheim – allée Blaise Pascal



Renseignements et inscriptions, contactez Véronique Geng au 03 88 20 83 82 ou consultez le site de l'école sous www.ville-bischheim.fr/danse sur lequel vous retrouverez également toutes les activités proposées par l'école de danse.

Café littéraire au Divanoo



Algamit's

Que vous soyez lecteur assidu ou que vous ignorez à peu près tout de la littérature, peu importe : les cafés littéraires que propose le restaurant Le Divanoo concernent toutes celles et ceux

qui ont envie d'échanger, de rencontrer de nouvelles personnes et de parler lecture dans un cadre simple et convivial.

Animés par Christophe Henry, bischheimois

et féru de littérature, ces cafés ont lieu chaque dernier samedi du mois, de 10h à 12h, dans la seconde salle du restaurant aménagée à cet effet. Les thèmes seront définis d'un mois sur l'autre : autour d'un livre, d'un auteur, d'un style littéraire, d'un pays...



Le Divanoo

25a route de Bischwiller
 (place Saint Laurent) à Bischheim
www.divanoo.eu

la Salle du Cercle

Saison
2013/14

05

FEV
10h30
15h00

Akiko 

C^e Les Trigonelles
à partir de 3 ans

Complet

26

MARS
10h30

La Caravane
des Valises 

C^e Théâtre des Monstres
tout public de 2 ans à 102 ans

13

FEV
20h30

António Zambujo 

Portugal / Fado

21

FEV
20h30

Courts burlesques

avec Harold Lloyd
et Charley Bowers 

Musique : mic&rob
(samplers, machines & live instruments)

du
1^{er}

au

05

AVR
20h30

Stéphane Rousseau 

Humour

20

MARS
20h30

Forabandit 

Turquie / Occitanie

09

AVR
15h00

Kopano 

C^e Matlosana
tout public de 3 ans à 103 ans



Musique du monde



Ciné-concert



Humour



Jeune public



INFOS & BILLETTERIE 03 88 333 668

2b rue de l'Eglise
67800 Bischheim

www.salleducercle.fr

AMICALE DES SENIORS

A vos agenda

L'Amicale des seniors vous propose des sorties et des animations.

Croisière sur le Rhin

Samedi 15 et dimanche 16 mars



Frankisch Zwerdon

Le samedi à 15h : Départ à l'embarcadere de CroisiEurope (rue du Havre). Diner et soirée dansante animée sur le thème « Les Années Tubes ». Nuit à bord à Vieux Brisach. Le dimanche : petit déjeuner puis déjeuner en croisière en direction de Strasbourg.

Tarif : 115€ sur inscription avant le 21 février

+ D'INFOS :

Renseignement et inscription :

Villa Arc en Ciel - 13 rue du Général Leclerc à Bischheim

Nicole Schmitt au 03 88 62 60 42 ou Yvette Guhmann au 03 90 22 75 06.

Courriel : villaarcenciel@ville-bischheim.fr

Les autres sorties prévues en 2014



Hagen Gaebeher

- Visite du musée de l'hôpital civil
- Le 14 mai : spectacle à Kirrwiller
- Le 5 septembre : repas et visite d'une houblonnière
- Octobre : visite de Colmar et du musée de la cave vinicole d'Ingersheim
- Décembre : marché de Noël à Heidelberg

+ D'INFOS :

Nicole Schmitt au 03 88 62 60 42

Atelier « Équilibre » : réunion d'information

Dans un souci de prévention des chutes chez les personnes âgées, des ateliers « Équilibre » seront proposés aux seniors. Pour tout savoir sur ces nouveaux ateliers et sur l'intérêt d'y participer, une réunion publique d'information sera organisée le **jeudi 27 mars à la Maison du Conseil Général**.



fronla

En France, on recense chaque année plus de 2 millions de chutes chez les personnes âgées de plus de 65 ans. Dans un tiers des cas, les chutes entraînent une diminution voire une perte de l'autonomie corrélée à une entrée en institution. Les blessures consécutives à une chute peuvent être sérieuses : fractures (en particulier du col du fémur), plaies, contusions...

Mais les conséquences sont aussi de nature psychologique : sentiment d'inquiétude, appréhension de la marche et manque de confiance en soi. La chute peut être un phénomène grave mais ce n'est pas une fatalité.

Prévention

L'atelier « Équilibre » est avant tout un outil de prévention. Avec un animateur, il permet d'apprendre en douceur et à votre rythme à bouger en sécurité, stimuler votre équilibre, renforcer votre agilité et votre force musculaire.

Entretenir son équilibre tout au long de sa vie renforce la confiance en soi, l'aisance corporelle et les relations sociales.

Réunion publique d'information

Si vous vous sentez concerné ou si vous connaissez des personnes dans votre entourage qui souhaitent entretenir leur équilibre, vous pouvez participer à la

réunion publique d'information qui sera animée par le Dr Martin Hunyadi, médecin en rééducation fonctionnelle à l'hôpital de jour St François de Strasbourg.

Jeudi 27 mars à 14h30

Maison du Conseil Général

4 rue des Magasins à Bischheim

À l'issue de la conférence-débat, les personnes qui le souhaitent pourront s'inscrire aux ateliers « Équilibre ».

Ces ateliers sont proposés par un partenariat entre l'association Alsace Eureka Equilibre, le CCAS de Bischheim, la CARSAT et l'ESPAS UTAMS CUS Nord du Conseil Général.

VILLA ARC EN CIEL

Thé dansant



DR

La Villa Arc En ciel organise un thé dansant le **dimanche 16 mars de 14h à 18h**.

Tarif : 5 €

Salle du Cercle

2b, rue de l'Église

Inscriptions scolaires

Les inscriptions scolaires pour l'année scolaire 2014/2015 seront à effectuer en mairie au service Éducation à compter du **3 mars 2014**.



Photo: Levanonovski

Seront concernés :

- ▶ Les enfants nés en 2011 (les 3 ans)
- ▶ Les enfants nés entre le 1/1/2012 et le 30/09/2012 (les 2 ans) domiciliés dans les secteurs des écoles Lauchacker et Prunelliers ou gardés par un membre de la famille ou une nourrice résidant dans ces deux mêmes secteurs (par dérogation)
- ▶ Les enfants dont les parents habiteront à Bischheim à partir du 3 mars 2014
- ▶ les enfants inscrits par dérogation dans une école d'une autre ville et dont les parents demandent la réintégration à l'école du quartier
- ▶ Les enfants d'autres villes dont la dérogation de secteur a été accordée pour Bischheim

Après l'inscription administrative, le parent devra se rendre à l'école pour procéder à l'admission définitive.

Pour que votre enfant fréquente une école de la ville, 2 démarches seront donc nécessaires :

1. Inscription en mairie

Du 3 mars au 30 avril 2014

Les lundis et mardis de 8h30 à 11h45

Les vendredis de 8h30 à 12h30

Les mercredis de 8h30 à 11h45 et de 14h à 17h 30

En dehors de ces périodes, les inscriptions se feront sur rendez-vous.

Pièces à fournir :

- ▶ Justificatif de domicile de moins de 3 mois (facture gaz ou électricité, bail...) Si la personne est hébergée chez un tiers, (notification CAF, CPAM).

- ▶ Livret de famille ou extrait d'acte de naissance

- ▶ En cas de séparation : Copie du jugement précisant quel est le parent qui assure la garde principale de l'enfant.

S'il s'agit d'une garde alternée, joindre une attestation sur l'honneur signée par les deux parents précisant l'adresse du parent retenue en vue de l'inscription.

En cas de séparation sans jugement : attestation sur l'honneur autorisant le parent domicilié à Bischheim à inscrire l'enfant dans une école de Bischheim, ou une attestation sur l'honneur indiquant ne pas connaître l'adresse de l'autre parent.

2. Admission à l'école

Les dates vous seront communiquées dans le prochain numéro des Cahiers de Bischheim et seront consultables sur le site internet de la ville : www.ville-bischheim.fr

Pièces à fournir à l'école :

- ▶ Certificat d'inscription délivré par la mairie
- ▶ Un document attestant que l'enfant a subi les vaccinations obligatoires ou le cas échéant un certificat médical attestant de la contre-indication.
- ▶ En cas de changement d'école en cours d'année, le certificat de radiation.

3. Dérogations de secteurs scolaires

Les demandes de dérogations de secteur scolaire sont à retirer dans les mairies du lieu de scolarisation sollicité.

Pour Bischheim, les dossiers peuvent être retirés et déposés entre le 3 mars et le 31 mai 2014. Vous pouvez également

télécharger le formulaire à partir du site de la ville.



Vous pouvez retrouver ces informations sur le site internet de la ville : www.ville-bischheim.fr

Pour tout renseignement complémentaire vous pouvez contacter le service Éducation aux numéros suivants :

03 88 20 83 81 ou 03 88 20 83 82 ou par mail : education@ville-bischheim.fr

Attention



Les parents dont les enfants passent de grande section maternelle de Bischheim vers le cours préparatoire (CP) dans une école de Bischheim devront **uniquement** procéder à l'**admission à l'école**. L'inscription en mairie ne sera plus nécessaire.

Bilinguisme

Enseignement paritaire français/allemand

Une réunion publique pour les parents des enfants actuellement scolarisés en petite section de maternelle se tiendra le 10 février à 18h à la Salle St Laurent (rue St Laurent).

Des collégiens à l'honneur

Onze élèves de la classe de 3^e bilingue au collège du Ried en 2012-2013 ont reçu le 1^{er} prix du concours national de la Résistance et de la Déportation dans la catégorie « travail collectif audiovisuel » sur le thème « Communiquer pour résister 1940-1945 ».



(De g. à d.) Mathias Hübers, Ombeline Massamba, Lucie Bernard, Caroline Bulot, Léo Mützig accompagnée de l'enseignante Martine Sutter (debout) ont représenté le collège du Ried à la Sorbonne lors de la cérémonie des lauréats du concours national de la Résistance et de la Déportation.

Après avoir reçu le 1^{er} prix départemental remis par le préfet du Bas-Rhin en mai 2013, les collégiens du Ried étaient invités dans le grand Salon de la Sorbonne le jeudi 19 décembre à la cérémonie de remise des prix du concours national de la Résistance et de la Déportation. Une cérémonie présidée par Vincent Peillon, ministre de l'Éducation nationale, et Kader Arif, ministre délégué auprès du ministre de la Défense, chargé des Anciens combattants, qui leur ont décerné le 1^{er} prix du concours national pour leur film de 23 minutes réalisé avec

leur enseignante d'histoire et géographie Stéphanie Classeau.

Un film fait d'interviews, d'images d'archives et de documents présentant la communication mise en œuvre en Alsace par la résistance sous forme de tracts, de dessins, de chansons,...

« C'est une très belle récompense pour ces élèves qui ont participé volontairement à ce projet, en dehors de leurs heures de cours. Tous très motivés, ils ont appris à être autonome, à rechercher seuls les informations pour réaliser ce film dont ils peuvent être fiers » confie l'enseignante.

Une délégation de cinq élèves (aujourd'hui lycéens) a représenté le collège du Ried à Paris où un programme culturel riche leur a été proposé avant la remise des prix.

Les lauréats du collège du Ried :

Bulot Caroline, Eyer Etienne, Massamba Ombeline, Mützig Léo, Hübers Matthias, Maigret Léa, Bernard Lucie, Boumaza Aroub, Zeller Laura, Genniges Loïc, Alam Susanne.

Le concours

Vecteur essentiel de transmission de la mémoire, le concours national de la Résistance et de la Déportation offre aux élèves l'opportunité d'approfondir leurs connaissances sur certains aspects fondamentaux de l'histoire de la

Seconde Guerre mondiale. Créé en 1961, le prix est ouvert aux élèves des classes de 3^e et de toutes les classes de lycée, qui peuvent concourir individuellement ou en groupe.

En 2012-2013, ils étaient près de 35 000 élèves à y participer tout au long de l'année scolaire, au sein de 1 700 établissements répartis sur l'ensemble du territoire national.

Sensibilisation au tri des déchets

En décembre 2013 a débuté une opération de redynamisation du tri des déchets dans les écoles primaires de la ville. Cette action a été mise en place dans le cadre de l'Agenda 21 par le service de l'Éducation en partenariat avec les enseignants.



Atelier pratique de tri des déchets.

Nicolas Target

L'information et la sensibilisation des enfants au développement durable font partie des actions concrètes qui ont été fixées dans l'Agenda 21 de la ville. En accord avec les enseignants, le service éducation a proposé aux écoles primaires des ateliers sur le thème du tri des déchets déclinés, au choix, en trois versions : le tri en mouvement (animé par la professeur de l'école de danse Catherine Bury), le tri en jeu ou le tri en dessin (avec Sandrine Galland, chargée de mission développement durable à la ville).

“ Devenir les experts du tri à la maison ”

Toutes les écoles ont répondu favorablement à cette action qui a débuté en décembre à l'école des Prunelliers et s'est poursuivie en janvier à At Home. Elle est menée au sein de chaque classe de l'établissement comme ce 9 janvier avec les élèves de CE1-CE2 de Cindy Bailly où Sandrine Galland animait une séance de tri sous forme de jeu. L'objectif : « *que vous soyez capables à la fin de la journée de trier les déchets sans erreur pour devenir les experts du tri à la maison* » leur expliquait l'intervenante. Les élèves, qui avaient visité la plateforme de tri Altém et le centre de compostage au Rohrschollen avec leur enseignante quelques semaines plus tôt (dans le cadre de cette action), connaissaient déjà les grands principes

du tri et quelques bonnes raisons de les respecter. « *On trie pour protéger la nature et pour que les animaux ne soient pas malades en mangeant des déchets* » affirmait une jeune fille. « *C'est aussi pour que nos parents paient moins cher la facture* » poursuivait une autre.

De la théorie à la pratique

Passé la théorie, les élèves réunis en petits groupes devaient trier de vrais déchets et expliquer leurs choix. Là encore, les enfants ont dans l'ensemble déjà acquis les grands principes mais butent sur les subtilités. Si le plastique va dans la poubelle jaune, que

fait-on du pot de yaourt ? Et le couvercle du pot de conserve en verre ? On le laisse ou on le met dans une autre poubelle ?

Et quand l'animatrice les interroge sur la destination d'un objet cassé ou dont ils n'ont plus envie, certains émettent l'idée de le réparer, de le transformer, de le donner ou de le transporter à la déchèterie. Force est de constater que ces idées commencent à faire leur chemin mais il n'est pas inutile de les répéter pour que le tri devienne un réflexe.

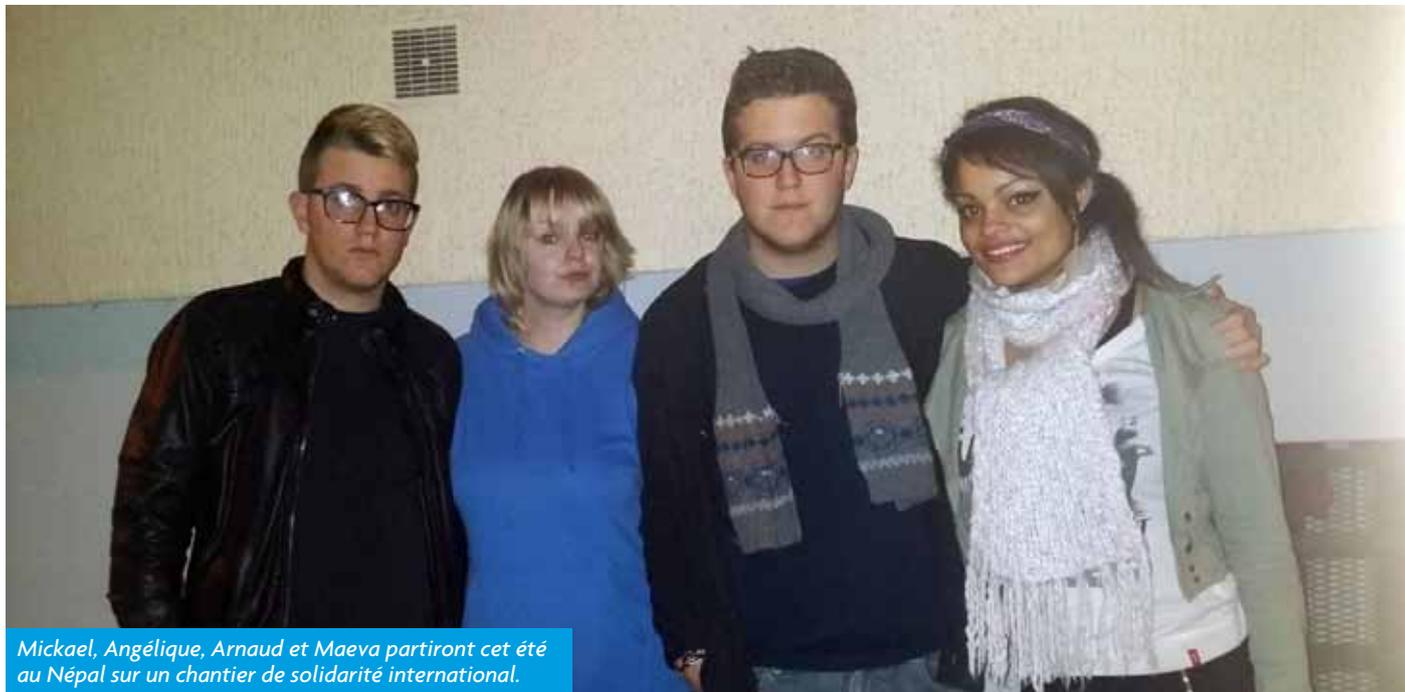
En février, ce sont les élèves de l'école République qui bénéficieront de ces ateliers avant ceux de St Laurent au printemps.



Nicolas Target

Objectif Népal

Du 10 au 25 juillet, Maeva, Angélique, Arnaud et Mickael, quatre jeunes de l'association Espoir Futur, partiront à Bahktapur au Népal dans le cadre d'un chantier international de solidarité organisé par l'AMSED (Association Migration Solidarité et Echanges pour le Développement).



Mickael, Angélique, Arnaud et Maeva partiront cet été au Népal sur un chantier de solidarité internationale.

« Les voyages forment la jeunesse ». Un proverbe qui sied bien aux actions mises en place par l'AMSED. A travers les chantiers internationaux de jeunes volontaires, les voyages solidaires ou les échanges euro-méditerranéens de jeunes, elle tend, en effet, à promouvoir le passage d'une réalité où les cultures cohabitent à une réalité où les cultures se rencontrent, interagissent et s'enrichissent les unes des autres. L'idée n'est pas nouvelle. Montaigne puis les intellectuels des Lumières plébiscitaient déjà la valeur éducative des voyages pour la jeunesse, sources d'enrichissement et d'ouverture d'esprit.

Un engagement de longue haleine

C'est lors d'un forum organisé par le pôle jeunesse que quatre jeunes du quartier SNCF ont découvert l'association strasbourgeoise et se sont décidés à participer à un chantier international de solidarité. Un séjour préparé méthodiquement et en amont avec Lavinia Ruscigni, animatrice à l'AMSED. « Ce projet nécessite un engagement avant le séjour (réunions de préparation, actions d'autofinancement...), pendant le chantier (travaux avec les habitants, échanges de

savoirs,...) et après, en faisant partager leurs expériences à d'autres jeunes » confie l'animatrice.

Avant le grand départ l'été prochain, Maeva, Mickael et Angélique ont fait une première expérience avec l'AMSED en partant du 15 au 19 novembre en Roumanie dans le cadre du projet Grundtvig. Un séjour de mobilité financé par l'Union Européenne où ils ont rencontré des jeunes de 6 pays et participé à des activités sur le thème de l'e-démocratie. « Je ne connaissais rien à la démocratie. Ce premier voyage aux aspects multiples m'a ouvert les yeux et m'a fait comprendre que je pouvais me contenter de ce que j'ai » explique Mickael. Pour Maeva, c'est la découverte d'un pays et la rencontre de personnes venues d'horizon divers qui ont retenu son attention. « Quant à la démocratie, j'ai surtout compris que cela était très complexe ».

Auto-financement

Ces jeunes étudiants, qui ont jusqu'alors peu voyagé, ont bien compris la richesse que pouvait leur apporter ce type d'échanges et c'est là, leur principale motivation. « Au Népal, on effectuera avec les habitants des travaux dans une école pendant une semaine. L'objectif est de faciliter la rencontre et d'échanger nos savoirs, nos expériences,

notre culture. C'est une façon de découvrir un pays et ses habitants qui ne serait pas possible pour un simple touriste » précise Arnaud. Des propos entérinés par David Bruchlen qui a participé à de tels chantiers au Népal (en 2012) et au Maroc (en 2011) : « c'est une expérience très marquante, une façon de s'investir, de s'engager et de découvrir un pays autrement ».

Pour l'heure, ces quatre jeunes s'activent pour financer leur séjour (1200 euros/personne). En décembre, ils ont vendu pendant 2 semaines des crêpes et des gâteaux sur un stand du village de Noël mis à leur disposition par l'AMSED, place Kléber. Ils participeront au printemps à un vide-grenier à la Krutenau et cherchent des sponsors pour les aider à finaliser leur projet.



Si vous souhaitez en savoir plus sur l'AMSED et comme ces jeunes partir sur un chantier international de solidarité :

AMSED
17 rue de Boston
67000 Strasbourg
Tél. : 09 81 91 71 67
www.amsed.fr
ou Pôle Jeunesse Bischheim

Pour les Restos du cœur

Près de 200 personnes ont participé à la journée de solidarité organisée par le pôle jeunesse le 14 décembre à St Laurent. Une action menée au profit des Restos du cœur.



Une belle soirée au profit des Restos du cœur.

L'après-midi ce sont les enfants, accompagnés de leurs parents, qui sont venus partager un goûter après avoir déposé un jouet au profit des Restos du cœur. Un goûter égayé par les jeux organisés par les animateurs du pôle jeunesse qui, en soirée, ont accueilli

un public tout aussi familial. Le don était cette fois alimentaire en échange d'un repas préparé par l'association Melting génération. La solidarité était au cœur de cette soirée où des jeunes sont venus partager leur expérience d'actions menées à l'étranger (Népal, Maroc,...) sur des

Association Melting génération

Créée en décembre 2013, Melting génération est une association à vocation culturelle du quartier Canal. La quinzaine de membres n'habite pas forcément dans ce secteur de la ville mais « notre objectif est de créer des animations et de faire vivre le quartier Canal, de lui redonner une âme » confie sa jeune présidente Soumya Galmoue. Des sorties, des fêtes, des échanges et des rencontres sont au programme de cette nouvelle association dont la première action a été de cuisiner bénévolement le couscous servi lors de la soirée solidarité organisée par le pôle jeunesse.

chantiers internationaux de solidarité avec des associations comme l'AMSED (Association Migration Solidarité et Échanges pour le Développement) ou l'itinéraire International qui ont pour objectif de promouvoir la mobilité des jeunes en les accompagnant dans leurs projets ou en leur proposant des rencontres thématiques avec des jeunes d'autres pays.

Tous les dons récoltés au cours de cette journée ont été offerts aux Restos du cœur à Strasbourg.

Disco soupe

Le 17 décembre à l'accueil de loisirs At Home, les jeunes volontaires d'Unis-Cité, en partenariat avec le pôle jeunesse, proposaient aux habitants du Guirbaden une soirée dansante après avoir dégusté une soupe de légumes.

Depuis le mois de novembre et jusqu'au mois de juin, une équipe de 8 volontaires d'Unis-cité (les Cultizestes) organise des animations dans le quartier du Guirbaden sur le thème du « bien manger, bien bouger ». Le but étant de sensibiliser jeunes et moins jeunes à l'importance de l'équilibre alimentaire allié à l'exercice physique.

Une cinquantaine de personnes est ainsi venue déguster la soupe préparée par les jeunes avec des légumes offerts par les Jardins de la Montagne Verte et la Banque alimentaire du Bas-Rhin.



Une soupe pour se réchauffer avant d'esquisser quelques pas de danse.

Jobs d'été 2014

L'opération «jobs d'été » est menée conjointement par les villes de Schiltigheim et Bischheim en partenariat avec la Mission Locale Intercommunale, la Régie des Écrivains et la JEEP.



Nicolas Target

Les jobs d'été favorisent l'accès à l'emploi des jeunes et leur permettent d'acquérir une première expérience professionnelle et de financer des projets personnels. Ce dispositif s'adresse à tous les jeunes de 16 à 20 ans, scolarisés, résidant à Schiltigheim ou Bischheim qui peuvent postuler pour un job d'été de quinze jours à 1 mois, à temps partiel ou complet, rémunéré sur la base du SMIC.

Pour que la candidature soit prise à compte, il faut assister en intégralité à une réunion d'information collective obligatoire. Il est impératif d'être présent au début de la séance.

Le dossier de candidature complet comprend la fiche de candidature (remise

lors de la réunion d'information), 1 photo d'identité récente, un curriculum-vitae et une lettre de motivation manuscrite adressée à la Commission d'embauche de votre ville. Un entretien d'orientation avec la coordinatrice du dispositif validera cette inscription.

Premières réunions pendant les vacances

La campagne 2014 démarre avec les premières réunions durant les vacances scolaires. Les dates précises seront disponibles au cours de la première quinzaine de février sur le site de la ville : www.ville-bischheim.fr/enfance-ajeunesse/jobs-dete

QUARTIER DU GUIRBADEN

Carnaval

Défilé le mardi 4 mars à 15h



Roberto Torres

L'Espace de Vie Sociale (EVS) en partenariat avec le pôle jeunesse organise un défilé de carnaval dans le quartier du Guirbaden auquel participeront les enfants de l'accueil de loisirs At Home, les jeunes de l'Espace Rencontre et les habitants.

Rendez-vous à 14h30 aux abords de l'accueil de loisirs At Home

Agenda

Accueils de loisirs

Vacances d'hiver

Accueil de loisirs Saint Laurent

2a rue Saint Laurent
Tél. : 03 88 62 06 89

Du 24 au 28 février : Ateliers et animations développement durable

Du 3 au 7 mars : animations « 1 jour – 1 pays » pour découvrir le monde

Accueil de loisirs des Prunelliers

82, avenue de Périgueux
Tél. : 06 80 93 91 11

Du 24 février au 7 mars : « *Matin Art* » de 9h à 12h. Création d'une mascotte pour ce nouvel accueil de loisirs

Animations jeunes

Temps forts

- Tournoi sportif : mercredi 26 février
- Sortie neige au Champ du Feu : jeudi 27 février
- Sortie Nautiland : vendredi 7 mars
- Stage foot : du 3 au 7 mars et visite du Stade de France le samedi 8 mars

- Stage ping-pong : du 24 au 28 février dans le cadre du projet Business Pong



Renseignement et inscription

Pôle jeunesse
34 avenue de périgueux
Tél. : 03 88 04 49 76

Gourmandises et art de la table

Depuis novembre 2013, le Berlingot s'est installé dans ses nouveaux quartiers avenue de Périgueux. Un vrai bonheur pour Marie-Christine Elkeries qui peut désormais accueillir ses clients dans un espace plus agréable et mettre en valeur tous ses produits dédiés à l'art de la table.



Une jolie table pour une belle occasion ? N'hésitez pas à demander conseil à Marie-Christine Elkeries.

Nicolas Targat

C'est Madeleine Langenckert qui avait créé le Berlingot en 1996. Une enseignes reprise le 1^{er} août 2007 par Marie-Christine Elkeries, l'une de ses fidèles clientes. Dans sa « petite bonbonnière »

de l'avenue du Général Leclerc, Marie-Christine Elkeries manquait cruellement d'espace et de lumière. Son nouveau magasin aux couleurs gourmandes lui permet de mettre en valeur ses objets déco

et ses gourmandises (bonbons, dragées, nougats, chocolats...) et de développer ses activités créatives. Car elle ne se contente pas de vendre des produits dédiés aux arts de la table mais propose un vrai service. « Pour chaque occasion (anniversaire, baptême, mariage,...) je peux suggérer aux clients des idées de décoration et les confectionner en fonction du thème mais aussi du budget disponible. J'aime créer des ambiances personnalisées. On peut embellir une table sans dépenser des fortunes, il suffit d'avoir un peu d'imagination et de créativité » confie Marie-Christine Elkeries pour qui la décoration est avant tout un plaisir. Un plaisir de créer qu'elle envisage de faire partager à d'autres avec des ateliers gourmands pour les enfants et pour les adultes qui souhaiteraient apprendre les « trucs et astuces » d'une déco réussie. « C'est l'une des raisons pour laquelle je voulais un plus grand magasin mais aussi pour mieux accueillir mes clients. Je viens également de prendre des stagiaires car j'aime transmettre ma passion » conclut Marie-Christine Elkeries, ravie de ces nouvelles perspectives.

Le Berlingot

26 avenue de Périgueux - 67 800 Bischheim
Tél. : 03 88 19 60 63

Horaires : du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 18h30. Le samedi de 9h à 12h et de 14h à 16h.

Spécialités portugaises

Depuis le 13 décembre, la brasserie-restaurant « Au chasseur magique » a de nouveau ouvert ses portes et propose désormais des spécialités portugaises.

Portugaise, Paula Lameiro est venue en France il y a trois ans, répondant à une annonce pour travailler dans un restaurant. Restauratrice dans son pays, elle a décidé d'avoir sa propre affaire en reprenant le Chasseur Magique pour proposer sa cuisine de prédilection. Une aubaine pour les amateurs de morue qu'elle décline à toutes les sauces mais pas seulement. Car la cuisine portugaise est riche en saveurs et Paula vous invite à venir découvrir ses viandes, ses fruits de mer et ses plats traditionnels comme le rancho.

Ouvert tous les jours (sauf le dimanche soir) de 7h à 23h, le restaurant est aussi une brasserie où l'on peut venir se désaltérer



(De g. à d.) Vania Salgueiro (au service), Paula Lameiro (en cuisine) et Ausenda Morgado (au service) vous invitent à découvrir la richesse de la cuisine portugaise.

Nicolas Targat

au bar. Il dispose de deux salles, l'une de 52 couverts et la seconde, idéale pour les groupes avec ses 20 couverts. Le plat du jour est à 8,50 euros (avec une soupe ou une entrée) et a déjà convaincu de nombreux clients depuis l'ouverture du restaurant. « Nous avons déjà des fidèles

et visiblement ils apprécient notre cuisine » confie dans un sourire Vania Salgueiro qui, avec Ausenda Morgado, assure le service en salle.

Au chasseur magique

69 avenue de Périgueux 67 800 Bischheim
Tél. : 09 84 54 66 46



Nicolas Target

Objectif : l'élite

Des pitchounettes aux seniors, la section féminine du CS Mars Bischheim compte 120 licenciées stimulées par une équipe senior qui évolue en division 2 du championnat de France. Créée en 2006, la section féminine a réussi à se faire une place dans ce club centenaire qui est prêt, aujourd'hui, à lui donner les moyens de rejoindre l'élite du football féminin.

Elles sont arrivées au Mars Bischheim par la petite porte, en provenance du Sporting Schiltigheim qui avait décidé en 2006 de supprimer sa section de football féminin. Elles, ce sont les féminines de l'équipe phare du club qui évoluent depuis sept ans en division 2 du championnat de France. Le Mars Bischheim a eu le mérite de les accueillir même si, beaucoup le reconnaissent, la cohabitation n'a pas toujours été facile. « *Mais les mentalités ont changé, les rivalités se sont atténuées et on se sent soutenu par le club. De plus en plus de personnes viennent nous voir jouer et pour la première fois les sections masculines et féminines ont fêté Noël ensemble* » confie la joueuse Laure Clavé.

“ Leur donner les moyens de monter en D1 ”

Au-delà du symbole, il y a les actes et les objectifs que se sont fixés les dirigeants du Mars pour développer et promouvoir le football féminin à Bischheim. Après la création d'une école de football féminin

labellisée, le club souhaite « *lancer une équipe U 19 féminines (âgées de moins de 19 ans) la saison prochaine qui évoluerait en championnat de France pour assurer la réserve de l'équipe première. Notre objectif est de leur donner les moyens de monter en D 1 et de se maintenir dans l'élite. Un projet à long terme qui demande d'avoir des équipes dans toutes les classes d'âge avec des joueuses formées au sein du club* » explique Grégory Caramello, président du Mars Bischheim.

Pouvoir compter sur les jeunes

Des propos entérinés par Caroline Deubel, ancienne joueuse et entraîneur de l'équipe 1 depuis 2012 « *cette année, nous visons le podium mais dans les 3 années à venir, l'objectif c'est la Division 1. L'équipe est encore jeune et nous avons une marge de progression. Cependant, pour rester au plus haut niveau et éviter de faire l'ascenseur, il est indispensable d'avoir une équipe réserve en National (les U19) et de pouvoir compter sur les jeunes* ».

Des jeunes filles de plus en plus nombreuses à pratiquer le football à Bischheim. Les

effectifs évoluent constamment (120 féminines sur 400 licenciés) ce qui fait dire à son président que « *le Mars est devenu*

Temps forts du club

Football féminin

Samedi 19 avril : derby alsacien en D2 féminine
CS Mars Bischheim- FC Vendenheim à 19h - au Parc des Sports.

Stage

Du 22 au 25 avril : stage de Pâques pour les 6 à 15 ans
Au stade Mars - Tarif : 60€

Soirée festive

Samedi 26 avril : Soirée Génération 80 à 20h
Au Cheval Blanc - Tarif 20€ (buffet froid - dessert) - Réservation au 03 88 62 11 32 ou lilyfet@free.fr

Tournoi

Jedi 8 mai : Memorial Claude Mantz tournoi sixte ouvert à tous
Inscriptions au 03 88 62 11 32 ou lilyfet@free.fr.



Le 1^{er} décembre au Parc des Sports, les joueuses des écoles de foot féminin étaient invitées par le Mars à une après-midi conviviale.

Nicolas Taget

un vrai club féminin. C'est d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles j'ai accepté de devenir président car je suis un fanatique du foot

« Un football plus sain »

féminin. Un football différent, plus sain, sans violence». Et il n'est pas le seul au sein du club à croire aux atouts des féminines. Mustapha Mouslim, ancien joueur professionnel (notamment à Nancy et Epinal) a emmené les U19 féminines de Vendenheim sur

la 2^e marche du podium en 2010- 2011. Responsable du projet sportif et chargé également de coordonner l'ensemble des sections au sein du Mars, il souhaite « faire sortir cette équipe de l'ombre et lui donner les moyens de réussir ». Jean-Marie Krausher le directeur sportif confirme et met en avant les actions de communication que le club a décidé d'organiser pour atteindre son but.

Communication

Ainsi, le 1^{er} décembre au Parc des Sports, Mars Bischheim recevait Algrange,

prétendant au titre. Le club avait profité de cette rencontre pour inviter toutes les joueuses des écoles de foot de la CUS pour encourager les locales mais aussi pour leur offrir un goûter de la St Nicolas. Se faire connaître, développer la convivialité et la confiance pour attirer de nouvelles recrues font partie des actions menées pour promouvoir la section féminine. Le club travaille aujourd'hui sur la durée, preuve s'il le fallait, que les féminines ont bien leur place au Mars Bischheim.

« Lez'Arts... »

Cette année, la bibliothèque de l'Association-Livres part à la découverte des arts. À travers des animations et des rencontres avec différents artistes et des professionnels des arts et de la culture, elle vous fera voyager dans le monde de la peinture, de la sculpture, de la photographie, de la musique, du cinéma...

Sur ce thème, les conteuses de l'Association-Livres développeront l'art de conter lors des séances de contes sur la mezzanine.



Au programme des animations

Contes sur la mezzanine

Mercredis 5 et 12 février, 19 et 26 mars, 21 et 28 mai.

Vacances d'hiver

« A la découverte de l'art abstrait » à travers l'œuvre du peintre Vassily Kandinski (deux sorties au musée d'art moderne seront organisées).

Vacances de printemps

« La photographie d'hier et d'aujourd'hui »
Découverte des différentes techniques de photographie, de l'argentique au numérique.

Avec Valérie Graffieux, photographe.

Mercredis découverte

Création d'un instrument de musique en matériaux de récupération.
Avec Joseph Kieffer, sculpteur.

Land Art du 7 au 11 juillet

Découverte de l'art dans et avec la nature
Avec Franck Morzuch, plasticien.



Renseignements et inscription :

Bibliothèque de l'Association-Livres
4, rue Victor Hugo 67300 Schiltigheim
Tél. 03-88-837-847 assolivres@yahoo.fr
Horaires d'ouvertures :
Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 16h15 à 18h30
Mercredi de 10h30 à 12h et de 14h à 18h

LES AMIS DE L'ORGUE ROETHINGER

Concert d'orgue



Document remis

Dimanche 23 février à 17h

Eglise St Laurent

Ce concert est organisé par les Amis de l'Orgue Roethinger de Bischheim. L'organiste Michel Bartek (d'origine tchèque) interprétera des œuvres de Jean-Sébastien Bach, César Franck, Louis Vierne et Richard Wagner. Le concertiste se produit régulièrement en France, en Allemagne ou en République Tchèque. Il enseigne l'orgue dans le cadre de l'AFORGE (Ecole d'orgue protestante de Strasbourg).

Le concert sera retransmis sur grand écran.

Entrée libre - plateau.

CLUB D'ACTIVITÉS DES MAÎTRES NAGEURS SAUVETEURS

Pour un job au bord de l'eau

Le CAMNS (Club d'Activités des Maîtres-Nageurs Sauveteurs) organise chaque année à partir du 1^{er} octobre des formations au BNSSA (Brevet National de Sécurité et de Sauvetage Aquatique).



Nicolas Target

Le diplôme du BNSSA permet d'avoir un job d'été ou de faire des remplacements occasionnels pour surveiller les plages et les piscines. Il faut rappeler que chaque été de nombreux postes sont proposés et que tous ne trouvent pas preneur !

Cette formation d'une centaine d'heure, est compatible avec une activité étudiante ou salariée, les cours étant dispensés en soirée et le week-end. Il suffit d'être bon nageur (maîtrise du crawl).

Ce diplôme du BNSSA constitue la première étape pour accéder au métier de maître-nageur.

Quatre stages sont proposés :

- Strasbourg à la piscine de Schiltigheim (octobre et janvier)
- Haguenau à Nautiland
- Saverne à l'Océanide

+ D'INFOS :

Vous pouvez obtenir des dossiers d'inscriptions et des renseignements sur le site www.camns.com ou en laissant vos coordonnées sur le répondeur du 03 88 06 21 60.

SOCIÉTÉ DES AMIS DES JARDINS OUVRIERS

Changement d'adresse

La Société des Amis des Jardins Ouvriers (SAJO) vous informe du changement de son siège social.

L'association est désormais domiciliée au 47, Route de Brumath à Bischheim. Le numéro de téléphone reste inchangé : 03 88 18 78 10.

L'assemblée générale se tiendra le 9 février à la salle des fêtes du Cheval Blanc à 10h.

L'inscription pour une demande de jardin est le 1^{er} mercredi du mois de 17 h à 18 h.

+ D'INFOS :

Pour plus d'informations : la SAJO a désormais un site internet : www.societedesamisdesjardins.sitew.fr



Nicolas Target

CSF VICTOR HUGO

On respire aux Écrivains...

En partenariat avec la ville de Bischheim, le Centre Social et Familial Victor Hugo propose un atelier sur la qualité de l'air intérieur le 13 février de 9h à 11h dans les locaux du Centre Social.

Apprendre à décrypter les étiquettes de produits ménagers qui cachent bien leur jeu, connaître les effets polluants de tous les désodorisants et produits parfumants que l'on nous vend à grand renfort de publicité, découvrir les gestes de base pour garantir la qualité de l'air dans son logement : tels sont les objectifs de cette rencontre qui alternera exposés, travaux pratiques ludiques et questions/réponses et qui se déroulera dans le cadre d'un café convivial.

+ D'INFOS :

CSF Victor Hugo – Tél. : 03 88 62 14 13



Nicolas Jangot

THÉÂTRE ALSACIEN DU ERBSEBUCKEL

" De Maire un d' Mairre "

Pièce en 3 actes écrite et mise en scène par Robert Kurz.



Document remis

L'histoire: à l'approche des élections municipales, lorsque le maire en place découvre que sa femme se présente contre lui aux élections, tout bascule.

Il s'en suit une campagne mouvementée réservant une issue qui, en fin de compte, arrange tant bien que mal les deux antagonistes.

**A la salle des Fêtes du Cheval Blanc
(2a avenue de Périgueux)**

- Vendredi 14 mars à 20h30
- Les samedis 8 et 15 mars à 20h30
- Les dimanches 9 mars (à 14h30) et 16 mars à 15h
- Vendredi 4 avril à 20h30
- Samedi 5 avril à 20h30
- Dimanche 6 avril à 15h

+ D'INFOS :

Pour les réservations :

Suzanne Kurz
67 avenue de Périgueux
67 800 Bischheim
Tél. : 03 88 81 18 80 ou 06 82 92 69 77
E-mail : kurz.suzanne@orange.fr

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Changer Bischheim »

Après le bilan, place au débat

Dans le dernier numéro des Cahiers de Bischheim, nous vous avons adressé un bilan synthétique de notre mandat d'élu-es pendant les six dernières années. Nous avons souvent regretté et dénoncé le fait que les habitant-es ne soient pas davantage associés aux décisions les concernant.

Le temps des élections est un moment privilégié pour nouer plus fortement le lien avec toutes les forces vives de la ville. Réunions, assemblées citoyennes, groupes de travail, tractages... Rien ni personne ne doit entraver ce droit de s'informer, de dialoguer, de contester, de proposer. Nous mettrons tout en œuvre avec nos moyens pour que le débat démocratique puisse s'exercer dans le respect des personnes. Les premiers experts dans une ville sont celles et ceux qui y vivent, y travaillent, y contribuent dans leur engagement associatif et bénévole. Nous pouvons être fier(e)s de notre ville,

de son histoire, de tous les lieux culturels, culturels, sportifs, publics qui participent au bien vivre ensemble.

Nous pouvons aussi être reconnaissant-es à toutes les personnes travaillant professionnellement et parfois bénévolement dans les services publics de l'Etat, du Conseil Général, de la CUS et de la Ville de Bischheim ; dans les services sociaux et d'aide à la personne ; dans les entreprises d'insertion et les associations.

A toutes et à tous nous adressons nos meilleurs vœux pour 2014 avec l'espoir que chacune et chacun trouve une place digne et respectée dans la société.

Tournons-nous vers l'avenir

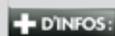
A la fin du mandat, nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez témoignés et nous vous invitons à

exercer votre droit de citoyenne et de citoyen les dimanches 23 mars 2014 et 30 mars 2014.

Le débat démocratique est ouvert et nous espérons que vous serez nombreuses et nombreux à y participer.

A très bientôt !

Groupe des élu(e)s PS-Verts « Changer Bischheim » Richard SANCHO ANDREO, Zoubida NAILI, Gérard SCHANN, Annie ROMILLY, Gérard SCHIMMER, Nicolas BOUYER, Brigitte BEYHURST.



Permanences des élus de l'opposition sur rendez-vous

Tél. 06 89 86 19 12

E-mail : changerbischheim@laposte.net

Blog : changerbischheim.blogspot.com

Groupe des élu(e)s de la majorité « Bischheim tient la barre »

Quel est le rôle du maire ?

En recevant les enfants qui ont le désir de s'éveiller à la vie citoyenne, de s'intéresser avec leurs enseignants au travail municipal, la question du rôle du maire est pratiquement toujours posée. La réponse a différentes facettes. Dans le livre des actes administratifs, le maire apparaît comme un agent de l'Etat et un agent de la commune, il exerce sa responsabilité sous la tutelle du contrôle de légalité. Nous reviendrons sur cet aspect de la fonction.

Nous allons décrire la fonction sous un aspect moins formel et conforme à l'exercice de la fonction plus politique, plus active de la mission.

Coordonnateur de l'action municipale

Le premier magistrat de la ville doit avoir le souci de la coordination des actions municipales reflétant ainsi l'unité et l'harmonie de l'exécution de décisions prises par le conseil municipal. L'équipe du maire et des adjoints doit être perçue comme menant un projet cohérent au bénéfice des citoyens de sa ville. Le maire délègue souvent des missions à ses adjoints qui respectent et suivent les objectifs fixés par l'équipe. Les décisions sont collectives, élaborées avec l'équipe exécutive et mise en application par le chef de projet qui est nécessairement le maire ou un des adjoints. Des réunions de travail doivent avoir lieu pour définir les principes et les orientations afin de les mettre en œuvre. La coordination crée l'ambiance, la confiance et l'efficacité du pouvoir exécutif.

Animateur du projet municipal

Pour les élections municipales, chaque liste présente un projet municipal sur lequel elle veut se faire élire, elle sera engagée par les propositions présentées. Dans ce projet, il y a nécessairement des investissements c.à.d. des réalisations concrètes (par ex. : école de musique, école maternelle, rénovation du patrimoine, aménagement des espaces urbains et bien sûr des charges quotidiennes au bon fonctionnement de l'administration municipale). Avec l'aide des services municipaux, le maire et les adjoints exécutent les missions avec compétence et savoir-faire. Pour

faire vivre une ville, il faut l'animer : la politique sportive, la politique culturelle, la politique sociale ont des contenus qui répondent à ces orientations ou à cette volonté.

Le maire préside un certain nombre de commissions qui préparent les sujets à traiter et les propositions d'actions.

Ambassadeur de sa ville

Le maire représente sa ville dans toutes les manifestations patriotiques, culturelles, sportives qui ont lieu dans ses propres murs mais aussi dans l'environnement immédiat de son territoire.

Le maire est souvent conseiller communautaire pour porter les soucis d'intercommunalité dans d'autres instances.

Le maire est chargé de défendre les intérêts de ses concitoyens auprès de la préfecture ou des différents services de l'Etat. Il est l'interface entre l'administration et le citoyen.

A ce titre, les habitants lui ont attribué la responsabilité de tout ordre, ce qui n'est pas correct, le pouvoir du maire est limité et réglementé.

Gestion municipale

Toute municipalité doit se doter d'un budget dont le maire a la charge de l'exécution. Ce budget doit être équilibré c.à.d. que les recettes doivent être égales aux dépenses. Le maire engage sa responsabilité sur l'exécution. La structure du budget doit dégager des critères de bonne gestion : maîtrise des dépenses, détermination d'un autofinancement, d'un volume d'investissements, d'un endettement raisonnable, afin de maintenir dans le temps une situation budgétaire saine et équilibrée. Ce travail est d'abord prévisionnel puis il devient réalité.

L'élaboration budgétaire suit une méthode rigoureuse : orientations, budget primitif, budget supplémentaire, compte administratif. Un processus bien rodé dans notre ville, mais qui reste toujours délicat à construire vu les incertitudes et les contraintes.

Les inscriptions budgétaires permettent de réaliser les recettes et les dépenses en respectant le montant et la nature des opérations.

La politique du personnel constitue un élément clé de notre action. En effet, les employés municipaux mènent quotidiennement le travail nécessaire au bon fonctionnement de nos structures : ateliers municipaux, écoles, équipements sportifs, salles de spectacle. Le maire et ses adjoints sont les garants de cette mission bien accomplie.

Le Conseil Municipal

Le maire anime le conseil municipal, il le convoque, présente des propositions de décisions. Les conseillers municipaux décident et le maire est chargé de l'exécution des délibérations. Le travail préparatoire se fait en commissions qui soumettent au maire les décisions à prendre. La réunion du conseil a lieu en principe une fois par mois de manière à créer un rythme régulier dans le fonctionnement des services municipaux. Les séances sont publiques et les citoyens peuvent assister sans pouvoir intervenir dans les débats.

Officier d'état civil, officier de police judiciaire et de ministère public

Le maire est chargé d'établir les actes administratifs : actes de naissance, de décès, de mariage. Il établit les listes électorales, délivre les permis de construire, il assure la publication des lois et règlements, des mesures de sûreté générale.

L'Etat exerce sa tutelle par le contrôle de légalité et par son observation de l'action des élus.

Le premier magistrat de la ville est aussi à l'écoute de ses citoyens, il les reçoit en rendez-vous, il est à leur disposition pour les problèmes car il a sous ses ordres une police municipale qui peut régler beaucoup de soucis d'ordre public. Il soutient la vie associative par son impulsion, par sa présence aux manifestations, aux assemblées générales. Le maire est au service de ses habitants, son temps de travail est illimité.

Groupe des élu(e)s de la majorité
André KLEIN-MOSSER, Jean-Louis HOERLE, Patrick KOCH, Nelly KRAEMER, Jean-Claude KIEFFER, Bernadette BASTIAN, Hubert DRENSS, Bernadette GILLOT, Fabien WEISS, Suzanne KAUPP, Martine FETTIG, Pascal BOES, Michèle STERN, Chantal JAEGLE, Hatim BOUHENDAH, Patrick DIEBOLD, Karla CHARRETON, Yann PARISOT, Karin MEYER, Laurent KRIEGER, Annie HOECKEL, Jean-Jacques HAFFREINGUE, Christina JESSEL, Mathieu STENGER, Martine SCHOENENBURG, Danielle TISCHLER.



Andrea Kratzenberg

Mariages

Novembre à décembre

Les époux et date du mariage

ALBOGHOBEISH Mortaza , MOUSAVI Sondos	04/11/2013
AALIM Abd, DOUAI Romaïssa	16/11/2013
BUCYANA Issa, UWIKEZA Nadia	16/11/2013
HOAREAU Eric, DE SOUSA BORGES Sofia Amélia	16/11/2013
CHAOUCHE Farès, WASMER Laetitia Gaby	06/12/2013
BOUCHENTOUF Hafid, NEUMAN Saloua	21/12/2013
GUESSAS Kamal, AOUM Nawel	21/12/2013
GÜL Tayfun, OGER Gulizar	21/12/2013
PAJAZITI Bajram, ISMAJLI Naïme	21/12/2013
TALEB Lahcen, TALEB Amina	21/12/2013

Naissances

Novembre à décembre

Nom(s), prénom(s) et date de naissance

CINOGLU	Sevki	04/11/2013
DZINDZIBADZE	Giorgi	06/11/2013
BABAYIGIT	Olida	07/11/2013
MARRAKCHI-KHANFOUR	Rihab Hafsa Assiyia	07/11/2013
SCHUSTER	Cassandra Henriette Juliette	08/11/2013
SCHIEFER	Meysa Zeynep	08/11/2013
MEZIANE	Iliass	14/11/2013
HOFFMANN	Laurène	15/11/2013
KESKIN	Yasar	16/11/2013
HANEFIOUI	Malak	17/11/2013
FRAGOSO	Clara Leonor	17/11/2013
DOSSMANN	Alicia	17/11/2013
SCHMIDT	Thalia	19/11/2013
MAHAMAT ALI	Fatma Al-Ikhllass	20/11/2013
DOGAN	Emine	21/11/2013
BOEL	Açiyah	22/11/2013
DENNI	Léonie Danièle Brigitte	22/11/2013
SIMNICA	Ben	26/11/2013
LOUX	Corentin Pascal Mathéo Timotée	27/11/2013
NDIADI	Elikya	30/11/2013
ACKER	Rayan Mickaël	01/12/2013
PADOUX	Adèle Ilse Martine	01/12/2013
NEISS	Anne-Laure	02/12/2013
MENDOZA	Emiliano Camilo Georges	04/12/2013
TETAERT	Raphaël Erwan	05/12/2013
STRECKER	Hugo	05/12/2013
DUBA	Cédric	05/12/2013
AL AMRI	Salmane	07/12/2013
HOELTZEL	Sèlène	07/12/2013
YANGA	Jude-Ndongala	08/12/2013
CALDARAS	Efrain Marcel	11/12/2013
OTTENWELTER	Lenny Roland Adrien	12/12/2013
JUNG	Jery Evan Etienne	12/12/2013

HAUTIN	Vanille	12/12/2013
EITEL WOLFF	Cléo Fabrice Marcel Emile	14/12/2013
LAUGEL	Ewan Thiméo	15/12/2013
REGA	Shayna Wilna	15/12/2013
PUELA BINDELE	Aaron	19/12/2013
BAIA	Lilou Patricia	21/12/2013
LE BELLOUR	Ethan	22/12/2013
HALABI	Ziyad	24/12/2013
SOMBY	Jean-Yves Alexandre	25/12/2013
WULLSCHLEGER	Nicolas	27/12/2013
KÜÇÜK	Fatma	27/12/2013
NICOLET DUMONT	Cataleya Maria Maritza	28/12/2013
KHOUATRA	Adem	29/12/2013
KWASI KYEI BAAH	Inaya Hayet	29/12/2013
JEKIC	Jovan	31/12/2013
STERN	Dimitri Claude	31/12/2013

Décès

Novembre à décembre

Nom(s), prénom(s), âge et date de décès

FERHAT Rachid	49 ans	31/10/2013
GASSER Henri	93 ans	03/11/2013
NOTH veuve JEHL Marthe	83 ans	04/11/2013
WINTERSTEIN Michel	59 ans	04/11/2013
LUCK veuve SCHNEIDER Alice Marie	92 ans	07/11/2013
GRIES Francine Henriette	75 ans	08/11/2013
HEUSCH veuve SCHNITZLER Jeanne Lucie	88 ans	12/11/2013
CASPAR veuve WEINERT Marguerite	92 ans	14/11/2013
GRABENSTAETTER épouse DELFOSSE Raymonde Jeanine	64 ans	15/11/2013
RENOU veuve BOTTIER Denise Augustine	88 ans	27/11/2013
SÜNBUÛL Mustafa	63 ans	28/11/2013
STAEHLING épouse FRISON Anne-Elisabeth	72 ans	28/11/2013
REY veuve BRAUNBARTH Liliane	79 ans	28/11/2013
VOGLER épouse LOEFFLER Marthe Marie Cathérine	80 ans	28/11/2013
JACOB Gilbert	74 ans	01/12/2013
SCHUTTERLÉ Monique Marie Mathilde Suzanne Adrienne	78 ans	11/12/2013
RODEIKE épouse GOETZ Ellen Marianne	57 ans	12/12/2013
HECTOR Roger Ernest	86 ans	12/12/2013
WINGERTER veuve SUTTER Madeleine	97 ans	15/12/2013
WOLFF veuve SPIELMANN Jeanne	84 ans	17/12/2013
KERN Robert, Georges	86 ans	18/12/2013
SCHAEFER veuve HETTLER Marguerite Berthe	95 ans	20/12/2013
KIEFFER veuve DICK Marguerite, Marie	89 ans	21/12/2013
MUNCH Henri	97 ans	26/12/2013
STRINI Jean-Claude Emile	54 ans	28/12/2013
ENGLER Claude Marcel Charles	67 ans	29/12/2013
LAM THI BUI TINH épouse SZCZEPANIAK	80 ans	29/12/2013
HOFF Gérard	76 ans	31/12/2013

>> Février

JUSQU'AU 23 FÉVRIER

EXPOSITION « LES BISHNOÏS, ECOLOGISTES DEPUIS LE XV^e SIÈCLE » PHOTOGRAPHIE - Cour des Boecklin - mardi, mercredi et dimanche de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h et 14h à 18h.

SAMEDI 1^{ER} À 20H30 – DIMANCHE 2 À 15H

CONCERT DU BIG BAND BISCHEIM AVEC CORINNE GUTH Salle des Fêtes du Cheval Blanc

MERCREDI 5

SPECTACLE JEUNE PUBLIC « AKIKO » par la Compagnie Les Trigonelles (Festival Momix) - Salle du Cercle 10h30 et 15h – COMPLET

VENDREDI 7

CONFÉRENCE - «STRASBOURG, VILLE DES DROITS DE L'HOMME » par Emmanuelle Vierling – Université Populaire de Bischheim – Maison du Conseil Général (4 rue des Magasins) - 19h

JEUDI 13

CONCERT « ANTÓNIO ZAMBUJO » - Musique du Monde (Portugal/Fado) – Salle du Cercle - 20h30

VENDREDI 14 – SAMEDI 15 – DIMANCHE 16

FESTIVAL DANSE AFRO-CUBAINE organisé par l'association CANDELA – salles des Fêtes du Cheval Blanc, du Cercle et St Laurent – Renseignement : 06 85 66 01 79

DIMANCHE 16

VISITE-CONFÉRENCE « LA SYNAGOGUE DE BISCHEIM » avec Jean-François Kovar – RDV devant l'entrée de la Synagogue à 15h30

JEUDI 20

CINÉ-DÉBAT : Commerce équitable: illusion militante ou modèle d'avenir ? Mairie de Bischheim – Salle des Mariages entrée libre - 20h

VENDREDI 21

CINÉ-CONCERT « COURTS BURLESQUES » avec Harold Lloyd et Charley Bowers - tout public à partir de 7 ans - Salle du Cercle – 20h30

DIMANCHE 23

CONCERT D'ORGUE retransmis sur grand écran par Michael Bartek – Eglise St Laurent - 17h

JEUDI 27

CONSEIL MUNICIPAL - Salle des Fêtes du Cheval Blanc - 19h

>> Mars

DU SAMEDI 8 MARS AU DIMANCHE 4 MAI

EXPOSITION « DE L'INUTILE AU SUBLIME » Art singulier de Alain Pauzié - Cour des Boecklin – dimanche, mardi, mercredi de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h et 14h à 18h.

SAMEDI 8 À 20H30 - DIMANCHE 9 À 14H30

REPRÉSENTATION THÉÂTRALE par l'Erbse buckel «De Maire un d'Mairre» - Salle des Fêtes du Cheval Blanc

SAMEDI 8

FÊTE DES FEMMES organisée par l'association Pas/Sages - Salle St Laurent de 16h à 22h

DIMANCHE 9

CAVALCADE DU BOUC BLEU Route de Bischwiller à partir de 14h11

VISITE-CONFÉRENCE « LE JUDAÏSME À BISCHEIM » avec Jean-François Kovar - RDV Cour des Boecklin - 15h30

VENDREDI 14 ET SAMEDI 15 À 20H30 - DIMANCHE 16 À 15H

REPRÉSENTATION THÉÂTRALE par l'Erbse buckel «De Maire un d'Mairre» - Salle des Fêtes du Cheval Blanc

SAMEDI 15 DE 14H À 19H – DIMANCHE 16 DE 9H À 17H

FINALE RÉGIONALE GRS (Gymnastique rythmique sportive) – organisée par l'ALSATIA – Parc des Sports

JEUDI 20

CONCERT « FORABANDIT » Musique du Monde (Turquie – Occitanie) – Salle du Cercle - 20h30

VENDREDI 21

CONFÉRENCE « PAUL CÉZANNE » par Arthur van Hoey – Université Populaire de Bischheim – Maison du Conseil Général (4 rue des Magasins) - 19h

DIMANCHE 23 – 30 MARS**ÉLECTIONS MUNICIPALES****DIMANCHE 30**

VISITE-CONFÉRENCE « LA SYNAGOGUE DE BISCHEIM » avec Jean-François Kovar – RDV devant la Synagogue – 15h30

>> Avril

DU 1^{ER} AU 5 AVRIL

STÉPHANE ROUSSEAU (Spectacle d'humour) – Salle du Cercle - 20h30

SAMEDI 5

SOIRÉE TARTE FLAMBÉE organisée par la Paroisse St Laurent – Salle St Laurent - à partir de 19h – Renseignement : 03 88 33 63 67

VENDREDI 4 ET SAMEDI 5 À 20H30 - DIMANCHE 6 À 15H

REPRÉSENTATION THÉÂTRALE par l'Erbse buckel «De Maire un d'Mairre» - Salle des Fêtes du Cheval Blanc

LUNDI 7

COLLECTE DE SANG – organisée par l'Amicale des Donneurs de Sang – Salle des Fêtes du Cheval Blanc – 17h à 20h

MERCREDI 9

SPECTACLE JEUNE PUBLIC « KOPANO » par la Compagnie Matlosana - à partir de 3 ans - Salle du Cercle – 15h

VENDREDI 11

NETTOYAGE DE PRINTEMPS DE LA BALLASTIÈRE – 8h30 à 12h - RDV devant la buvette de la Ballastière

SAMEDI 12

PÊCHE ouverture de l'étang Kleinau – renseignements : 06 60 32 54 22

VENDREDI 18

PÊCHE AMÉRICAINNE Etangs Grossried - renseignements : 06 60 32 54 22

JEUDI 24

CINÉ-FAMILLE « GUERRE ET PAIX DANS LE POTAGER » Film destiné à toute la famille - Mairie de Bischheim – Salle des Mariages – entrée libre – 20h

VENDREDI 25

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'OMSAL Salle des Fêtes du Cheval Blanc - 19h30

SAMEDI 26

SOIRÉE DANSANTE Génération 80/90 organisée par le C.S. MARS – Salle des Fêtes du Cheval Blanc – 19h30



VILLE DE
BISCHHEIM



Agenda 21
Bischheim

Strasbourg.eu
COMMUNAUTÉ URBAINE



Du champ à l'assiette

les paniers fermiers d'Alsace

à Bischheim



Christian CREUTZ

Tous les mardis soirs de 16h30 à 18h30
Parking Place de la République